

## "Prevencion di Crimen den Bario"

Dia 13 di Juni MFA Paradera  
Dia 20 di Juni na  
MFA Savaneta



## URATACA CENTER

Awe 9 Juni

Batata yena Chicken, Aroz,  
Salada & Berdura  
Soppi di: Carni Awg. 8.50

**585 5212**

Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura, mr.  
Xiomara Ruiz-Maduro

## ARUBA MESTER PAGA 80.7 MIYON PA PROYECTONAN PPP (72 miyon ta di Gabinete Eman)

*E generacion aki y esnan nos dilanti ta mara na e  
gastonan aki cuminsando na 2019 bay dilanti*



Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

## AINDA TIN ALGUN DIFERENCIA DI OPINION CU CFT RIBA PRESUPUESTO 2018

'Football for Friendship'

## Nos delegacion di Aruba a sali rumbo pa Moscow-Rusia



## "Manolo" Sabnani di Sam's Aruba a fayece



Fundacion Facilidatnan Deportivo

## Trahadornan di FFD a pone trabao abao

*Duna respet pa bo haya respet*



## Censo no por procesa ni entrega paspoort riba diamars 12 Juni 2018

Registro Civil y Censo ta informa cu pa motibo di renobacion di conexion di data y aparato di e sistema di paspoort, Censo no lo por procesa, ni lo por entrega paspoort riba:

Diamars, 12 Juni 2018 henter dia!

Censo y Registro Civil ta pidi nan mas sincero disculpa pa e inconveniencia aki.

## Homber kedando ilegal na Aruba for di aña 2009

Diahuebs den oranan di dia Polis su presencia a wordo pidi pa un homber cu a wordo atrapa trahando, haciendo uso di documentonan falso. Tabata trata di un persona kedando ilegal na Aruba pa 9 aña caba. Pa 2:15 di merdia a drenta un yamada na Warda di Noord cu na un hotel grandi un contratista di un otro compania cu ta haciendo trabao na e hotel, a wordo atrapa haciendo uso di un documento falso di AZV.

Polis cu a bay na e sitio a papia cu e hefe di seguridad di e compania cu ta haciendo trabao na e hotel. Tur mainta nan ta tuma sea e kaarchi AZV of Cedula cu nan ta laga atras na e oficina di seguridad. Diahuebs mainta, ora cu nan a colecta e kaarchinan, nan atencion a cay riba un di e personanan aki, di inicial J.C.S.C.

Nan a dicidi di yama AZV pa haci un control. Ora cu nan a duna e number di e kaarchi, a resulta cu esaki no ta cuadra. Relaciona cu esaki a manda yama supervisor di e compania y J.C.S.C.. Nan a wordo ordena pa presenta na oficina di Hefe di Seguridad, Paden e homber J.C.S.C. a bin confesa cu e ta kedando ilegal riba e isla desde aña 2009. E no tin ningun documento di estadia. A controla e informacion aki cu Inmigracion y esaki ta cuadra.

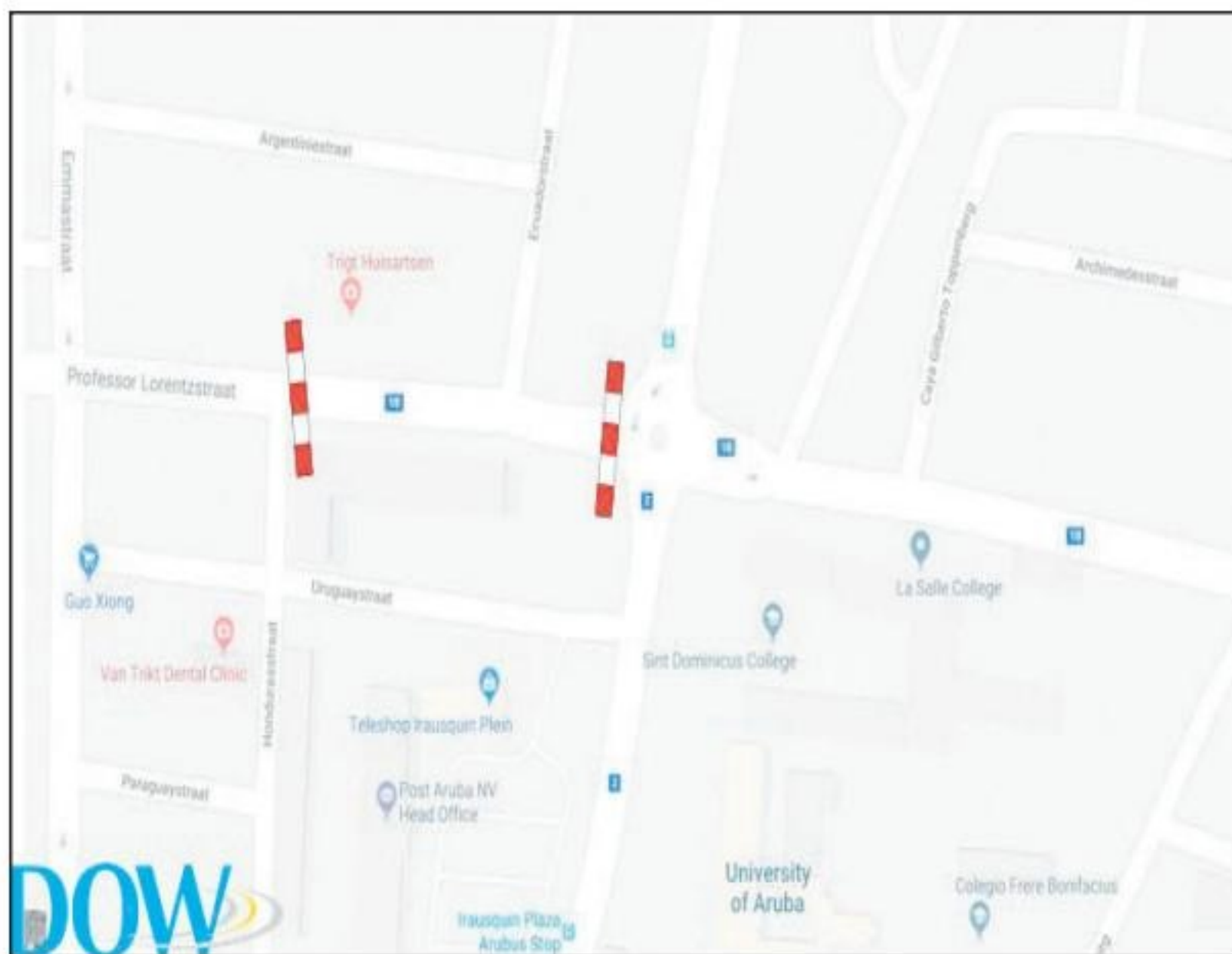
Supervisor di e homber J.C.S.C., di inicial B., a bisa cu e no ta encarga pa contrata personal pero esaki ta wordo haci door di su colega di inicial S. E ultimo aki tambe a presenta na oficina y a conta cu e conoce e homber aki pa hopi aña caba.

Di buena fe el' a tuma solamente un copia di su paspoort y e tabata tin solamente su kaarchi di AZV registra ora cu el' a solicita pa un trabao. A. adverti S., cu na momento di tuma hende den servicio e mester ta hopi cauteloso pa e no hinca su mes ni e compania den problema.

E homber ilegal a wordo transporta pa oficina di Guarda Nos Costa.

Departamento di Obra Publico:

## Ceramento di caminda en conexion cu trabaonan di mantencion



Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uso di e caminda di Professor Lorentzstraat cu dialuna 11 di Juni 2018 for di 9'or di mainta te 12'or di

merdia, e caminda lo ta cera pa motibo di mantencion (verfmento).

E caminda cera lo for di Professor Lorentzstraat entre rotonde Piet Soda Fountain y cruzada di Hondurastraat. Desviacion ta via Hondurastraat y

Uruguaystraat.

En conexion cu e trabaonan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uso di e camindanan menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

## Mona y Marlonchi a forma dueto pa caba cu pasenshi di hende

Diahuebs tabata tin diferente asistencia cu a wordo pidi pa chollernan, adiconan ambulante, cu tabata haci fastioso y molestia habitantenan na San Nicolas. Den oranan tempran di mainta, algo pasa di 7'or, cu Polis a wordo informa cu mester di nan ayudo na dos chollerhouse den Caya Sint Lucia. Ta parce cu e chollernan no tabata laga e trahadornan di SERLIMAR haci nan trabao. A haya ordo pa basha e casnan abao y e chollernan no tabata permiti nan haci esey. Na e sitio, a topa cu tres choller di cual un di nan ta e conoci di Polis di inicial H. A core cu nan tur for di e sitio. Pa 10:38 di mainta Polis a wordo manda na

un cas den Stadhoudersstraat pa un choller cu tabata den veranda di e cas y no kier a bay for di ey. E choller tabata morto na soño y ni kico nan haci, e no tabata kier a lanta for di soño.

Tabata trata di e conoci di nan di inicial B., kende berdad tabata morto na soño. A lant'e y a core for di e sitio. Diarazon caba tabata tin asistencia pa e adicto ambulante Marlonchi y diahuebs esaki tabata e caso atrobe pero e biaha aki e tabata compaña pa e otro choller Mona, formando un dueto pa caba cu pasenshi di e habitantenan di San Nicolas. E asistencia pa e dosnan aki a wordo pidi despues

di 3'or di atardi. Segun e persona cu a yama Polis, nan kier pa nan hala atencion di e chollernan conoci "Mona & Marlonchi". Tur dia e dos chollernan aki ta fastidia e clientenan cu ta bishita e localidad di Nicolas Store & Museum. Nan a papia hopi biaha cu nan pero sin resultado.

Diahuebs un biaha mas ora cu a hala atencion di e dueto aki, Marlonchi kier a tira e señora cu un botter di cerbez bashi. A busca den vecindario pero no a topa cu nan. Central di Polis a wordo informa di e caso. Polisnan a bisa cu no ta prome biaha cu e dosnan aki ta wordo cori for di e sitio.



Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

## AINDA TIN ALGUN DIFERENCIA DI OPINION CU CFT RIBA PRESUPUESTO 2018

Despues cu e presupuesto di Pais Aruba ta cla, CFT ta duna su conseho riba dje. Na su turno, Gobierno di Aruba ta duna su contesta riba e preocupacion of preguntanan di CFT cual Gobierno a haci dia 24 di Mei. CFT no a keda satisfecho cu esaki y a manda un correspondencia atrobe pa Gobierno di Aruba cual a wordo ricibi diahuebs. E correspondencia aki di biaha a bira publico manera e ley di CFT ta stipula.

Den e prome conseho di CFT, tabata tin cuatro punto cu CFT no tabata di acuerdo cu Gobierno di Aruba riba cuatro punto. Den e publicacion di diahuebs 7 di Juni, CFT a indica cu nan ta bay di acuerdo cu dos punto y ta duna e Minister di Finanzas razon.

E prome punto ta riba e parti di ATIA, den e prome conseho nan a indica cu nan a mira un 'dubbel-telling' cual lo significa cu e deficit lo cay mas halto. Riba esaki, a manda CFT e splicacion cu a convence nan.

E di dos punto ta riba e parti di e debe. Aki CFT a indica cu segun nan calculo e debe ta core den 93 porciento mientras cu Gobierno a indica un debe di 90 porciento. Gobierno a splica CFT cu nan a sali for di un punto erroneo pa yega na e percentahe ey. Y CFT a wordo convenci cu e splicacion duna.

A keda e ora dos punto cu Gobierno di Aruba mester traha riba nan pa asina convence CFT un biaha mas. E punto relata na e deficit. CFT ta di opinion cu Aruba lo no haya e placa entre otro di RDA manera ta premira. Den e carta di Gobierno di 24 di Mei, a splica CFT cu Gobierno no tin niun indicacion cu e placa aki lo no drenta. Mas ainda, e suma di placa ya a wordo deposita caba. Sinembargo CFT no a keda convenci. Aki siete dia, Minister di Finanzas lo manda un carta pa CFT na unda lo amplia e splicacion pa convence CFT cu no tin di duda cu lo ricibi e placa aki di RDA. Si acaso mes no



haya e placa aki, Gobierno tin un otro alternativa, na unda cu despues cu e presupuesto a bay, Gobierno a ricibi informacion cu Banco Central y Utilities tin sumanan disponibel pa dividend. Minister Ruiz-Maduro cu esaki ta sigur cu lo convence CFT riba e parti di RDA.

E otro punto di preocupacion indica pa CFT cu Gobierno ta tratando cune ta e parti di gastonan di personal. E gastonan di personal no ta

solamente relata na e plan di crisis social. Nan a pone acerca cu nan ta mira e necesidad tambe pa personal pa KIA y pa KPA y banda di dje tin e parti salarial pa Douane cu ta hisa e gastonan di personal. Aki tambe Minister di Finanzas lo duna CFT un splicacion amplio pa asina convence nan.

Gobierno ya a cuminsa splica CFT cu bao di liderazgo di Minister President, tin un comision cu ta tratando cu e gastonan di personal cu

ya caba a produci un draft cu 32 recomendacion. Den Ministerraad a pasa riba e recomendacionnan aki pa fiha cua lo implementa pa asina por cuminsa rebaha gastonan di personal. Gobierno di Aruba ta trahando diligentemente y tumando decisionnan riba e problema aki. Manera cu e plan aki keda cla, CFT lo haya un copia di esaki.

Minister di Finanzas, Xiomara Ruiz-Maduro lo entrega su reaccion riba e conseho di CFT otro siman.



**SERLIMAR**

**Kockstraat 4 San Nicolaas**

**Tel: 524-5080**

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA TA E  
MIHOR HERENCIA**

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

**Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500**





Partido MEP:

# Increibel ora cu henter un fraccion ta biba den ignorancia!

*Parlamentarionan di AVP ta complice di tur e aumento di gastonan di personal di gobierno*

Den e ultimo siman aki constantemente por scucha y lesa tur e supuesto preocupacion cu miembronan di fraccion di AVP a expresa pa loke ta e gastonan di personal di gobierno. Un biaha mas a keda demostra cu e parlamentarionan aki te ainda ta sigui sufri di un amnesia cronicopisa ya cu nan ta haci como si fuera cu ta partido MEP y e ministernan actual tin tur culpa pa cu e crecimiento di e cantidad di empleadonan publico durante e ultimo añanan. Sinembargo locual nan no ta splica pueblo ta con durante henter e gobernacion di nan partido e gastonan di salario y producto/servicionan relata na e empleadonan publico a aumenta den un forma drastico y pa gran parti e aumento aki tabata pa por acomoda nan compinchinan cu partij diploma berde den gobierno.

## Aumento cu 96.8 miyon florin

Den e tabel adhunto nos por mira con durante e periodo di nan gobernacion for di 2009 te cu 2016 e gastonan di salario y producto/servicionan a aumenta cu 96.8 miyon florin den 7 año di tempo. Tur esaki a sosode mientras cu nan propio gobierno di AVP a acorda cu Hulanda y CAft – despues di e huelga di hamber di nan lider - cu structuralmente nan lo percura pa reduci e gastonan di personal tur año cu 5%. Pero tur esaki a resulta den un fata morgana di politico y gobernantenan mentiroso cu a goberna solamente pa yuda nan amigo, familiar y compinchinan politico. Fuera di esey, henter e fraccion di AVP no a tuma e tempo pa lesa tur e consehonan cu CAft a trece den nan rapportnan cu nan a traha y pa mostra con Gabinete Mike Eman no a cumpli cu locual nan a acorda cu Hulanda, esta di reduci e cantidad di personal di gobierno cu 5%, pero nan a sigui aumenta esaki

	Wages	Goods & Services	Total
2009	315.0	205.2	520.2
2010	334.7	221.1	555.8
2011	356.0	217.4	573.4
2012	381.1	242.5	623.6
2013	387.6	256.5	644.1
2014	393.4	220.0	613.4
2015	393.9	240.3	634.2
2016	386.5	230.5	617.0
<b>CRECIMENTO 2016-2009: 96.8 miyon florin</b>			

drasticamente. Ta p'esey MEP ta reproduce algun parti di e ultimo reportahenan di ehecucion treci padilanti door di CAft y p'asina e parlamentarionan aki di AVP pa prome vez tuma nota locual e Colegio di Supervision a relata riba e crecimiento di cantidad di personal di gobierno bao di Gabinete Eman.

## Reportahenan di ehecucion di CAft

Eerste uitvoerings- rapportage 2017: "De doelstelling van een-jaarlijkse besparing van 5% op de personeelskosten is nog

verder uit het zicht verdwenen nu de personeels-aantallen in FTE weer oplopen".

Tweede uitvoerings-rapportage 2017: "Verhoging in de personeelskosten door het aannemen van per saldo 38 fte's in het tweede kwartaal 2017".

Halfjaar rapportage College Aruba Financieel toezicht januari 2017 – juni 2017: "Ondanks beperkende maatregelen op de instroom van nieuwe medewerkers bij een deel van de ambtelijke organisatie, heeft dit de afgelopen jaren niet geleid tot een zichtbare terugloop in de

personeels-uitgaven".

Derde uitvoerings- rapportage 2017: "Er wordt in deze uitvoerings- rapportage aangegeven dat er per saldo 187 fte's zijn aangenomen in de eerste drie kwartalen van 2017". Aña di campaña!

Pues por mira claramente cu den e di tres reportahe di ehecucion di 2017, esta den e period na final di Gabinete Mike Eman, un total di 187 persona EXTRA a ser tuma den servicio di gobierno. Aparentemente e parlamentarionan di fraccion di

AVP so no a lesa esaki y awe den nan ignorancia kier sigui tira tur culpa riba e gobierno di MEP-POR-RED pa cu henter e problematica di gastonan di personal di gobierno. Hecho ta cu no tin ciego mas cu no kier mira y no tin sordo mas cu no kier scucha, pero ta bisto cu henter e fraccion di AVP ta ciego, mudo y sordo pa cu henter e situacion financiero di pais Aruba y cu te ainda nan no kier realize cu ta nan mes a tolera henter e situacion desastroso aki durante 8 año largo.

LG SMITH BLVD 114

744.59.07

**ALLTOCAR**

235/60R16

*You save 37 AWG!*

**RETAIL PRICE**  
**156<sup>99</sup> AWG**

**OUTLET PRICE**  
**119<sup>99</sup> AWG**

**ITUR COS!**  
**INCLUDED!**

- TIRE BALANCE
- NEW AIR VALVE
- NITROGEN FILL\*

\* IMPROVED ROAD HANDLING  
REDUCED RISK OF TIRE FAILURE  
REDUCED TIRE WEAR  
FUEL ECONOMY  
REDUCED RIM AND WHEEL CORROSION



Minister di Medio Ambiente, Otmar Oduber:

# Aruba tin 16 area proponi, pa wordo protegi

*Esakinan a wordo aproba pa Parlamento den añanan anterior!*



En conexion cu e seminario riba Medio Ambiente na Universidad di Aruba diabierna, Minister di medio ambiente, sr. Otmar Oduber, unda cu representante di Wereld Natuur Fonds tabata presente como tambe director di Directie Natuur en Milieu, a haci un recorrido na varios area cu a wordo indica como areanan pa por wordo protegi.

Aruba tin 16 area proponi, pa wordo protegi. Esaki e.o. por medio di un mocion cu unanimamente a wordo aproba door di parlamento den

añanan anterior.

Durante e recorrido por a pone un bista cla kico por bay spera den futuro na momento cu mester institui areanan protegi y kico ta e razon cu ta bin cu e Marine Park. Mester proteha nos medio ambiente, pero tambe mester tin mas vigilancia estricto di actividadnan cu tin den awa rond di Aruba. Esaki ta importante pa eleva e tema di medio ambiente riba e mesun nivel pa local ta e tema di desaroyo econominco.



## Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante 9 juni 2018

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
<b>a. Rijst:</b> CHEFWAY -parboiled	<b>Gelezen:</b> 6/10 lbs.	72,53	14,16
<b>b. Maismeel:</b> FUNCHI FRESKU -geel,crudo	<b>Gelezen:</b> 40/500 gr. 12/1,5 kg.	78,17 66,04	2,31 6,50
<b>c. Suiker:</b> DOMINO -granuleert wit	<b>Gelezen:</b> 20/2 lbs. 10/4 lbs.	47,07 44,44	2,68 5,07
<b>KING</b> -granulated	<b>Gelezen:</b> 10/4 lbs.	40,63	4,63
<b>d. Boter:</b> ELLE & VIRE -packet uns butter 60% fat -packet salt butter 60% fat -spread unsalted butter -spread salted butter -unsalted butter 41 % fat	<b>Gelezen:</b> 40/200 gr. 40/200 gr. 12/250gr. 12/250gr. 12/250gr.	138,01 138,01 72,72 72,72 56,59	4,08 4,08 7,16 7,16 5,57
<b>e. Margarine:</b> REMIA -margarine in thin can	<b>Gelezen:</b> 8/2250 gr.	82,01	12,11
<b>f. Eetbareolie:</b> REAL -corn oil	<b>Gelezen:</b> 24/16 oz. 12/24 oz. 9/48 oz. 6/96 oz. 2/17.5 lbs.	58,04 42,52 50,75 62,09 62,09	2,73 4,00 6,36 11,68 35,03
-vegetable oil	24/16 oz. 12/24 oz. 9/48 oz. 6/96 oz. 2/17.5 lbs.	53,32 37,79 45,22 53,45 53,99	2,51 3,55 5,67 10,05 30,46

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5212423.

Proximo publicacion lo tuma lugar dia 23 di juni 2018 Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 16 di juni 2018 pa por wordo procesa.

## Chauffeur femenino a spanta di reclamo di otro chauffeur

Diahuebs mainta un señora hopi angustia a yama Polis na bini urgente na Noord pa intermedia den un problema. E melding aki a drenta pa 11:46 di mainta. E señora cu a yama pa bisa cu el' a haya problema cu un taxista riba e parkeerplaats. E tabata tin un poco miedo y no por a splica kico ta pasando. Yegando riba e parkeerplaats di Botica Santa Anna e Polis na a papia cu e señora P.E..

El'a declara cu e tabata staciona ey. Na momento cu el'a bay baha for di e auto, a bini un biento duro cu e porta a slip for di su man y a dal contra e vehiculo staciona banda di dje. Chauffeur di e otro auto, un taxista a rabia masha hopi mes. E Polis na a intermedia entre e dos chauffeurnan y ambos a muestra comprension y a yega na un acuerdo.

## Chauffeur femenino a bay dal tras di bus den Caya G.F. "Betico" Croes

Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente na Caya G.F. "Betico" Croes". Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente entre un auto y un bus.

Unda e dama chauffeur di e auto no a regula su velocidad, ni a mantene distancia. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Ateliers '89 Academia di Bellas Artes Aruba ta presenta:

Diadomingo 17 di Juni pa 6:00 y 8:00pm

## Obra teatral dirigi pa Olga van Bochove yama: VIP BLACK AND WHITE PARTY RIOT

Ariba e anochi aki e obra lo wordo presenta na dos diferente ocasion esta uno 6:00pm y e siguiente 8:00pm den e sala di teatro BLACK BOX na Ateliers '89 mes.

E obra aki cu ta un trabao realiza pa e maestra y artista di teatro Olga van Bochove hunto cu e participantenan, Marjorie Vermeer, Kareina Arcaya, Ligia Violenus, Amy Biegstraaten, Stefan van der Kist, Effi Abath, Judith Werleman, Velvet Zoe Ramos, y Nuris Lampe. E obra ta un experimento unico realiza den cinco siman.

Haciendo e obra aki hunto e participantenan cu experiencia o sin experiencia, lo trece un compilacion di emocionnan haci cu hopi pasenshi y amor. Cada vez recargando esaki pa cada un di e participantenan por

presenta y deleita e publico presente cu e obra teatral aki.

E obra riba su mes ta uno cu si bo ta amante o no di teatro ta algo cu bo no por perde ya cu lo bay tin hopi adaptacion contemporaneo cu visualmente ta hopi interesante pa mira.

Na unda DJ Adriano ta hunga un papel hopi importante cu su musica y tambe visuals pa Amy Biegstraaten y ELITE Productions.

Nos kier a termina gradiciendo UNOCA, ELITE Productions, DJ Adriano Nan of, Mondriaan Stichting pa haci nos workshopnan y e anochi aki posibel. Corda si cu nos sala ta chikito y pesey tin dos fucion. Nos ta pidi tur hende pa atende y sigura bo lugar na tempo.

## Chauffeur hayá cu sigaria di marihuana

Diahuebs pa 4:20 di madrugada Polis a para un auto pa control y a bin descubri dos sigaria di marihuana den e auto. Polisnan tabata pasando den Kamerling Onnestraat ora cu nan a mira un auto marca Honda Fit color blauw pasando cu tres persona den dje. A constata cu ni e chauffeur ni e ocupantenan tabata tin faha di seguridad bisti pa cual a sigui e auto y a para nan.

Na momento cu e chauffeur a staciona e auto, y e Polisnan a yega cerca, a sinti un holor fuerte di marihuana saliendo di e vehiculo. Durante un control a bin topa cu dos sigaria di marihuana huma caba, den porta banda di e chauffeur. A confisca e sigarianan pa wordo entrega na e departamento concerni di Polis. Tambe e chauffeur a haya boet pa core auto sin faha di seguridad bisti.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

Ateliers '89 Academia di Bellas Artes Aruba tin e honor di invita bo persona pa e presentacion di e obra final di e workshop di teatro dirigi pa e maestra di teatro juffrouw Olga van Bochove.

**INVITACION**  
Diadomingo 17 di Juni 2018, 6 y 8 pm.  
**A'89 VIP BLACK & WHITE PARTY RIOT**

Presentando e obra aki dos bes riba e mesun anochi 6pm y 8pm cu participacion di: Kareina Arcaya, Judith Werleman, Amy Biegstraaten, Velvet Zoe Ramos, Effi Abath, Nuris Lampe, Ligia Violenus, Stefan van der Kist, Marjorie Vermeer

Cu presentacion especial di DJ Adriano Nanof.  
Lugar: Black Box Ateliers '89  
Dominicanessenstr. 34  
Oranjestad. Info: elfelvis@gmail.com  
www.ateliers89.com  
t. 5654613 / 5885776 • elfelvis@ateliers89.com

## EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 21 juni 2018 des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

een perceel eigendomsgrond gelegen te Macuarima te Aruba, groot zeshonderd en dertig vierkante meter (630m<sup>2</sup>), kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie D nummer 921, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Macuarima 16-C";

Inzetprijs: Afl. 275.000,==

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 6 juni 2018 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp

Santa Cruz 35

Tel: 5853500/5857900

Fax: 5854222

Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com



Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura, mr. Xiomara Ruiz-Maduro

# ARUBA MESTER PAGA 80.7 MIYON PA PROYECTONAN PPP (72 miyon ta di Gabinete Eman)

*E generacion aki y esnan nos dilanti ta mara na e gastonan aki cuminsando na 2019 bay dilanti*

Nos Pais tin gastonan cu a wordo haci pa e Gobierno anterior di AVP cu no solamente ta keda core den e gobernacion aki, sino den e gobernacionnan cu lo sigui nos dilanti. Pasobra esakinan ta gastonan grandi cu lo dura pa hopi aña. Minister Xiomara Ruiz-Maduro aki ta referi na e gasto di Proyectonan-PPP (Private Public Partnership).

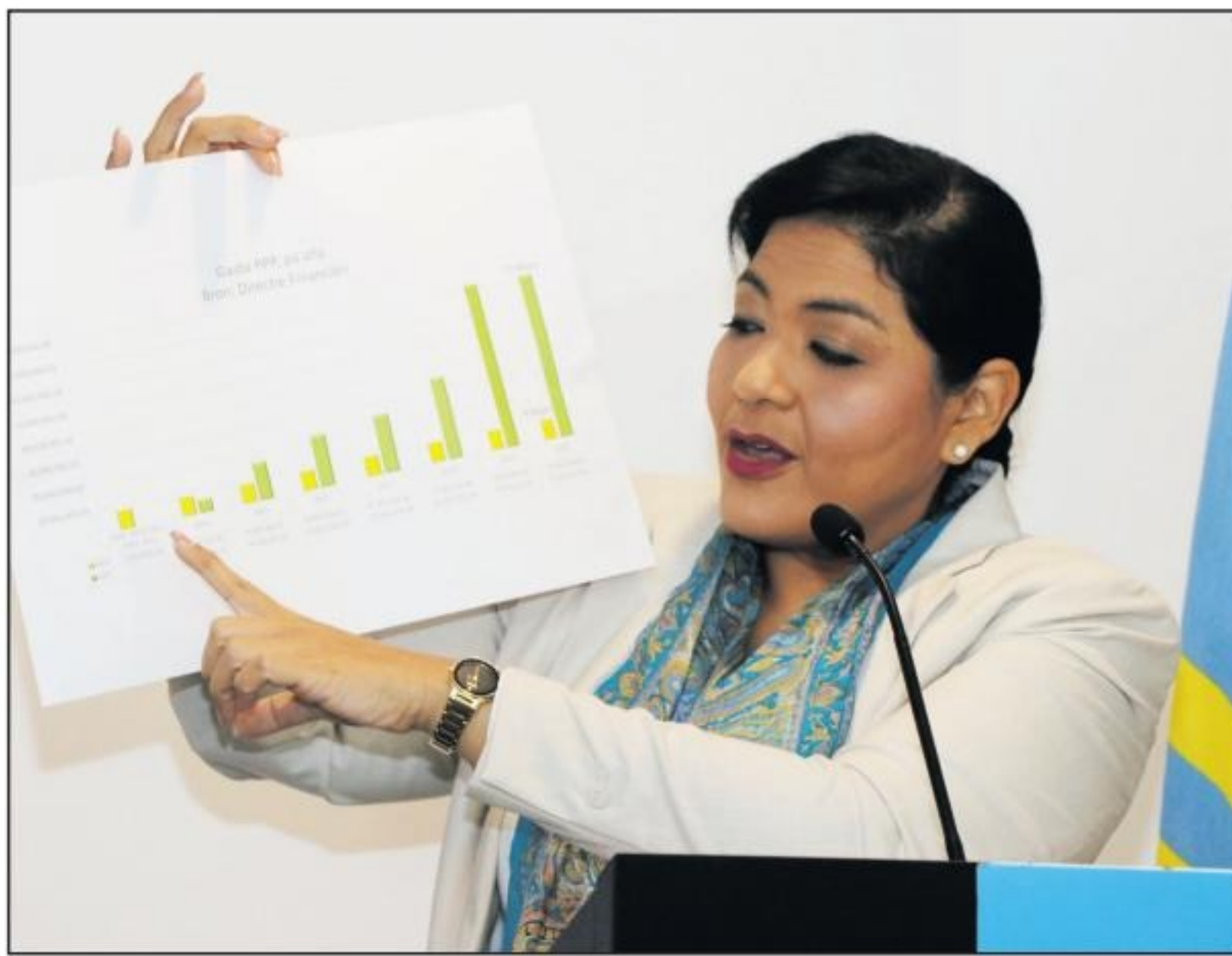
E mandatario di Finanzas ta enfatiza cu esaki ta e motibo pa cua Gobierno di Aruba mester a introduci un 'Crisisheffing' cual, e ta asegura pueblo tambe cu esaki ta temporario mientras nos Pais ta pasa over den un temporada di crisis financiero cu Gobierno actual a hereda for di un Gobierno irresponsabel di AVP.

Banda di esaki tambe, e Minister ta bisa cu otro motibo cu mester a introduci un 'Crisisheffing' temporario ta pasobra no solamente Gobierno aki a hereda un crisis financiero sino tambe

un crisis social pa cual motibo Gobierno mester a introduci un plan di crisis social cu hopi urgencia ya desde inicio di gobernacion.

Segun un grafiek cu Minister Ruiz-Maduro a presenta, el'a indica cu e gastonan di Proyectonan-PPP cu nos pais mester paga ta yega na un suma di 80.7 miyon. E suma aki nos mester cuminsa paga na 2019 bay dilanti. Loke cu e Minister kier enfatiza ta cu no solamente e generacion aki so ta bay paga sino e generacionnan nos dilanti tambe ta bay paga.

Riba e grafiek por nota cu e gastonan di e signatura Oduber ta keda core riba mesun liña. Desde 2014, bao di signatura Eman, por nota e gastonan di Proyectonan-PPP di e Gobierno saliente. E gastonan di Gabinete Oduber ta di casi 9 miyon y e gastonan di Gabinete Eman a alcanza casi 72 miyon. Cual ta un diferencia bastante grandi



entre e dos gobernacionnan aki. Hunto e suma cu nos mester paga ta casi 81 miyon.

"Esaki ta e realidad financiero cu nos Pais ta biba aden. Finanzas publico no ta e area mas facil di gobernacion.

Pero nos ta haci nos maximo esfuerzo pa pueblo por comprende kico nos ta pasando y pakico mester introduci 'Crisisheffing'. Pasobra e gastonan aki ta real. 80.7 miyon ta bay solamente na paga pa Proyectonan-PPP

cual ta e careteranan, edificio y klinker. Ainda falta placa pa salubridad, pa educacion y seguridad di nos Pais", Minister Xiomara Ruiz-Maduro a finaliza bisando.

## Den e temporada di World Cup hunga y gana cu Garage Centraal Aruba

Durante temporada di e FIFA World Cup Russia 2018, Garage Centraal Aruba ta ofrece e oportunidad pa "join" e diversion den e temporada aki y lo reparti un cantidad di Adidas Telstar Game Ball Replicas, cual Garage Centraal Aruba a logra di haya danki na e hecho cu Hyundai ta un di e sponsornan oficial di e torneo aki.

E balanan lo ser distribui pa esnan cu gana un variacion di weganan cu lo tuma lugar riba e plataforman digital di Garage Centraal Aruba. E punto central di e weganan ta riba e website mes di

Garage Centraal. Aki lo haya un bista riba e opcionnan disponibel pa yega na un di e balanan aki. Entre otro, quiz- y preguntanan cual lo ser poni riba e facebook page di Garage Centraal Aruba. Pa cada un di e quiz-of preguntanan aki lo tin un bala cu lo ser duna na un di esnan cu contesta e pregunta di manera corecto.

Ademas di esey Garage Centraal lo "challenge" un y tur pa pone nan prediccion di con e resultadonan di e weganan durante e prome fase di e torneo lo bay ta den

e website di fifa. Esaki ta un wega unda un y tur por dreña, sponsored dor di Hyundai. Entre esnan cu acepta e challenge di Garage Centraal Aruba e 5 personanan cu ta mas cerca di e resultadonan corecto lo haya un bala. Y fuera di esey tin un quiz especial pa mobile phones, cual lo tin preguntanan relata cu futbol, Garage Centraal y su autonan. Interesante ta cu esnan cu hunga por "challenge" su amistadnan, pa wak ken por logra e cantidad mas halto di puntonan. Tur esaki ta bay agrega na e balanan cu lo ser duna na



tur esnan cu cumpra un auto na Garage Centraal Aruba durenente e luna di Juni cu Juli. Asina Garage Centraal Aruba

ta busca cu un y tur forma parti di e temporada aki di World Cup.



Trato cu trahadornan ta haya ta inaceptabel

# Trahadornan di FFD a pone trabao abao

*Duna respet pa bo haya respet*

yera mainta, for di 7'or y mey, te pasa di merdia, trahadornan di Fundacion Facilidatnan Deportivo a pone trabao abao, debi na e mal contento cu nan tin cu gerencia di e fundacion. E problema aki, segun Ladi Vrolijk, no ta di awor, sino pa algun aña caba. E maneho cu FFD tin no ta adecuado pa su trahadornan, specialmente e trato cu nan ta haya!

E manera con e trahadornan ta wordo trata, ta inaceptabel. Gritamento di parti di e director pa cu trahador. Duna respet pa bo haya respet, Vrolijk a splica.

Full e hunta di FFD ta para tras di e cos aki. E trahadornan cu a bin di ASU, cu nan a priminti cu nan ta keda cu tur nan beneficiacion, a bin, pero awor nan ta haciendo asina dificil pa por cumpli, mientras cu ASU a bisa nan, cu e hendenan aki a bay over, sino nan lo a keda unda nan tabata.

Tin un diferencia entre e trahadornan di ASU y esnan di Lotto. E trahadornan kier yegana un bon entendimento cu FFD, pasobra nan ta haci manera cu ta ping pong e trahadornan ta. Tin hasta un colega cu a bay laga e fundacion. A cans'e asina hopi y a dune warning por nada. E colega aki a bay bek su doño di trabao bieu, cu a ricibi'e cu man habri.

Esaki ta un comienzo. E sistema con cos ta andando na FFD ta fatal. E trahadornan ta cumpli, Vrolijk ta expresa. E directiva ta tene hende contento, pero a costo di

e trahadornan, poniendo presion riba nan. Kico bo ta haya, friccion bao di coleganan, el' a comenta.



## FCCA ta e "Tienda di Vivienda"

### 06 Beneficio pa cliente di FCCA

Pakete di material di construccion atractivo  
Guia profesional durante construccion  
Guia di pago flexibel y comprensivo  
Servicio rapido y profesional  
Mapa di vivienda GRATIS



### 01 Prestamo Hipotecario

Construccion di cas  
Cumpra bo cas  
Renoba bo cas  
Traha cura of expansion di cas  
Landscaping  
Cumpra tereno pa construi propio cas  
Productonan duradero (green) p.e. solar panel  
Gasto envolvi cu tereno p.e. notario



### 05 Real Estate

Comision atractivo di 4%  
riba suma di benta



### 02 Seguro atractivo

Seguro di Candela  
Seguro di Bida Colectivo  
Seguro di Pertenencia  
Seguro di Accidente personal



### 04 Tereno na benta

**Moko**

Prestamo pa Tereno  
Prestamo pa construccion di e cas

**Shaba**

Prestamo pa Tereno  
Prestamo pa construccion di e cas



### 03 Vivienda di Huur

**Cu Huursubsidio**  
Kunucu Abou  
Savaneta

**Sin Huursubsidio**

Smart Community Aruba



Sabana Blanco 66



[www.fcca.com](http://www.fcca.com)



[info@fcca.com](mailto:info@fcca.com)



(297)522-FCCA



## 'Football for Friendship'

*Despues di un ceremonia di despedida cu un deseo di bon viahe,*

# Nos delegacion di Aruba a sali rumbo pa Moscow-Rusia



Diahuebs atardi nos young ambassadors Sheqayli Ascencion y Jahmani Eiden hunto cu coach Edgar 'Gachi' Erasmus y Monique Ras, hefe di e delegacion, a sali rumbo pa Rusia. Durante un ceremonia na nos aeropuerto den presencia di familiares, amistadnan, teamnan di futbol di LIFIDA SV Atletico Santa Fe y FC San Nicolas, representantenan di Arubaanse Voetbal Bond, sr. Richard Dijkhoff, President di Arubaanse Voetbal Bond a hiba palabra y desea nos young ambassadors un bon viahe y hopi exito na cu nan participacion na e Football for Friendship Children's

Social Program.

Tambe a duna un speech e representante di Digicel Aruba, sra. Keyla di Departamento di HumanResources, cu a regala nos dos young ambassadors un smartphone cu un linia, un number di telefon, esaki ta esencial especialmente pa nos young journalist Sheqayli Ascencion pa asina e por comunica apart via su number di Digicel dunando tur informacion di e actividadnan, e eventonan di F4F na nos prensa local y tambe na F4F International Media Press Center. Diabierna atardi e delegacion



a yega Moscow, unda nan a ser ricibi pa e committee di F4F y diasabra dia 9 di Juni nan actividadnan ta cuminsa

cu un camp despues sigui pa e F4F World Championship y despues sigui pa e Forum y tambe nan lo ta presente den

Luzhniki Stadium na Moscow pa e opening ceremonie di FIFA World Cup 2018.

## AVONDHAVO ARUBA

*Durf de uitdaging aan!!!*

Voor het schooljaar **2018-2019** zoekt het Bestuur van de Stichting Avondonderwijs Aruba docenten voor de volgende vakken:

**Informatiekunde** voor Oranjestad  
**Economie** voor Oranjestad  
**Aardrijkskunde** voor San Nicolaas

**Nederlands** voor San Nicolaas  
**Geschiedenis** voor Oranjestad



De Avondhavo/vwo biedt in de avonduren tweedekans-onderwijs aan voor havo en VWO. Er is een 3-jarige havobovenbouw en een 1-jarige VWO-opleiding in vier vakken. De school is gevestigd in Oranjestad en heeft een dependance in San Nicolaas.

Heeft u interesse om op één of meerdere avonden per week enkele uren ons team te komen versterken, stuur dan een mail met uw gegevens naar [avondhavo@setarnet.com](mailto:avondhavo@setarnet.com).

Onze voorkeur gaat uit naar eerstegraads leraren, maar enthousiaste tweedegraads docenten worden nadrukkelijk verzocht ook te reageren.

Nadere informatie kan worden ingewonnen bij de directeur mevr. drs. N. Wever, telefoon 583-8720 (na 18.00 uur).



# Un biaha mas Arthur Dowers ta muestra su menosprecio total pa nos cultura Arubano

Den un forma sumamente baho y vil e parlamentario Arthur Dowers debi na su frustracion cu e no ta minister mas, a dicidi di ataca nos Minister di Finanzas, Economia y Cultura, mr. Xiomara Ruiz-Maduro y ya cu Dowers no tin ningun topico drechi mas pa papia riba dje, el'a cuminsa teima atrobe riba bailamento di sra. Ruiz-Maduro kende por cierto den un forma sumamente elegante a baila na algun actividad cultural tipico na Aruba y tambe den exterior, demostrando asina su respet pa nos cultura y folklore Arubano. Nos tur como Arubiano a aprecia e forma con nos minister a duna honor y respet pa nos cultura.

## Rabia riba hende muher of riba cultura?

E pregunta di MEP ta, dicen Dowers semper tin cu papia riba e bailamentonan aki di nos minister? Ta rabia e tin riba hende muher of su rabia ta riba nos cultura Arubano? Aparentemente sr. Dowers no tin cultura Arubano den su curazon y ta muestra di tin un actitud anti-Arubano, mescos cu el'a haci contra nos pais ora cu como Minister di Husticia el'a laga elimina e helicopter, Guarda Nos Costa, Visibility Teams y tambe destrui tur e radarnan cu tabata cuida nos fronteranan lagando droga, arma y ilegalnan drenta Aruba y cu esaki el'a demostra cu e no tin ningun stimacion pa e pais aki.

## Un partido anti - Cultura

Hecho ta cu no ta por nada

cu sra. Ruiz-Maduro a ser asigna tambe como minister di cultura, ya cu den su curazon ta vibra e sentimento patriotico cu Dowers no tin! No ta manera cu su partido AVP a haci ora cu den nan gobernacion nan a pone un Hulandes Europeo como Director di Departamento di Cultura di Aruba y tambe un Minister di origen Canades como Minister di Cultura di Aruba. Ki bochoro! Pues ta muestra cu henter e gobernacion di AVP no tin cultura di Aruba na pecho y ta p'esey cada biaha Dowers ta referi na e bailamento di nos minister na actividadnan cultural y tipico di Aruba y ta haci mofa di esaki.

## Dowers, un analfabeto financiero

Tambe Dowers papiando estupidez di cu nos Minister di Finanzas no sa reken (conta) – despues di 8 aña di malgobernacion di AVP – te ainda no ta realiza den ki desaster su gobierno di AVP a laga nos pais aden y alavez cu e no ta ni realiza cu te hasta su propio colega di partido Mike de Meza den e ultimo temponan aki no kier papia mas riba nos finanzas publico y defende su maneho desastroso. Mike de Meza mes a realiza cu desde cu el'a asumi e encargo di Minister di Finanzas na final 2009, el'a endeuda nos pais creando deficitnan astronomico y debenan insurmontabel den apenas 5 aña. Y ta p'esey mes no ta tende mucho mas di De Meza papiando riba e topico aki. Cu awe Dowers kende no

	Deficit Gobierno (x mln. Afl.)	%	Debenan Total (x mln. Afl.)
2010	188.6	4.4	2400.7
2011	325.2	7.1	2802.1
2012	443.3	9.8	3067.8
2013	332.8	7.2	3419.6
2014	405.8	8.6	3882.1
2015	184.6	3.8	3931.0
2016	177.3	3.7	4025.3
2017	130.0	3.1	4184.0
<b>Deficitnan acumula</b>	<b>2.2 Biyon florin</b>		



tin ningun nocion di finanzas publico y kende no sa reken (conta) kier papia di gastonan di personal di gobierno, di deficit, di debe nacional ta muestra cu el'a converti su mes den un proyectil sin rumbo y cu lo ta mihor na lugar di papia disparate e

papia riba e crisis cu el'a laga atras den husticia, caminda den 2017 so a registra mas di 60 atraco den un solo aña.

Finalmente partido MEP ta condena e falta di respet di e polizonte Dowers y ta spera cu e lo por recapacita y stop

cu su menosprecio pa nos cultura y laga nos minister di finanzas y cultura sigui cultiva y engrandece nos cultura Arubano. Si bo no por biba e cultura aki, anto mihor bo bay core tras di lagadishi den mondi.

# Ladronnan a bolbe horta den container

Diaranson un biaha mas denuncia ta wordo haci di un robo cu a wordo cometi den un container unda cu tin material di construccion warda. Esaki ta e di tres caso di e tipo aki cu ta wordo poni na atencion di Polis. E biaha aki e hecho a sosode den Caya Betico Croes na un cas familiar.

Diaranson pa 11'or di mainta Polis di Playa ta wordo manda na un sitio banda unda antes tabata El Torcadero pa un caso di kiebro di robo. Nan ta papia cu e señora di inicia S., kende ta declara lo siguiente: "Mi ta doño di un edificio den construccion, situa

riba Caya Betico Croes sin number ainda. Riba tereno di e edificio en cuestion tin dos container cu algun material den dje. E containernan aki tabata na lock.

Segun e señora a declara, dia 30 di mei ultimo rond di 4'or di atardi, e tabata ultimo biaha na e sitio y a bay lagando e containernan na lock y intacto. Dia 6 di juni el a bolbe rond di 10.10 di mainta y asina cu mi a yega mi a mira cu ambos candal di e dos containernan tabata forsa y e porta di un di e

containernan tabata habri. Mi a bay controla si tur cos ta na ordo. Mi a constata cu personanan desconoci a bay cu algun mercancia for di e container. Mi lo traha un lista di e articulonnan horta. E containernan y e materialnan horta ta mi propiedad. Niun hende tabatin e derecho ni permiso pa bay cu e cosnan aki of comete e delito." E denuncia a wordo tuma na e sitio mes y Central di Polis a wordo poni na altura di e caso aki.



Parlamentario di MEP, Endy Croes:

# Despues di a bula cura y a vota VOOR pa tur desaster di AVP awe kier yora!

Ta kico Tanta Sidonia no ta comprende?



Parlamentario Endy Croes a splica cu tur dia mester evalua si ta reacciona riba e Parlamentarionan di AVP kendenan no ta ni yega trabao

pero ta skirbi cantidad di barbaridad for di nan cas. Pa esaki pueblo ta pagabo? Boso no tin berguenza di cobra? Ata un Parlamentario femenino di AVP na yoramento diahuebs ultimo. Den boca di pueblo e Parlamentario aki tin e sintomanan di Tanta Sidonia di "Suske en Wiske" cual ta un señora masha amarga cu gusta keha. Segun dicho Parlamentario: "Gobierno a scoge pa atraca nos ciudadanonan cu medidanan di aumento di BBO pa paga gastonan cu gobierno a aumenta di personal y goederen en diensten".

Kico por ta e credibilidad di Mervin Wyatt - Ras awe ora e skirbi algo asina? Kico e kier gana? Kizas poco simpatia? E ta realmente kere cu pueblo ta bobo of analfabetico? E ta realmente kere cu e politica anticua di Mike Eman y AVP lo traha ainda? Pues manipula y gaña un pueblo pa keda na poder?

## PRO- bagamunderia

Laga nos corigi Mervin Wyatt - Ras y splik'e atrobe pakico mester a bin cu e Crisis Heffing. Si bo a haci bo trabao drechi y a controla Mike Eman y su Ministernan awe Aruba no lo ta pasando den e dolor aki. Mervin, Mike Eman a duna su amigonan entre otro di Tera



Group, Paxi di Patrick Paskel y Canal 90 pa nombra algun, 89 MIYON na promocion cu placa di pueblo pa sinta gaba AVP y abo tabata grita VOOR. Mike Eman y AVP a paga pa deskundig advies un suma di 112 MIYON florin. Pues AVP no tabata tin 7 minister pero 9 minister y mas di 400 coordinador, anto ariba esaki mester a "horta" na un manera legal 112 MIYON pa conseho? Mervin, abo a grita VOOR y aproba tur e presupuesto- y fechorianan aki. Mike Eman a celebra 1 di September 2017 su cumpleaños riba e brug nobo na Spaans Lagoen y abo tabata t'ey. Bo a splica pueblo cu Financiën, esta Pueblo a paga Afl.142.000 riba un anochi di fiesta? Proyectonan PPP abo a vota VOOR pa tur sin cu tabata

tin deking pa nan. Pueblo awe a wordo presenta cu e cuenta y lo bay paga 20 aña largo 80.7 MIYON pa aña pa e maneho corruptivo aki.

## Haci drechi

Mike Eman a grita den Parlamento cu e ta orguyoso di e debe y e debe t'ey pa nos tur bay pague den futuro. Abo a hari y a bati man y despues grita VOOR. Awe e cuenta a wordo presenta. Mike Eman cu bo sosten di parlamento a redobla e debe di Aruba. Pa recorda bo, Raymond Knops Staatssecretaris a declara na television cu e debe di pais Aruba a crece den 8 aña di AVP di 40% te rond 90% y el'a yama esaki "ZEER DRAMATISCH".

Mervin a logra wak e video aki of bo kier mi mand'e pabo? Awe Aruba ta pagando 216 MIYON na solamente interes di placanan cu AVP a presta pa fiesta cual ta igual na 600 mil florin pa cada dia. Tur esakinan, Mervin a aproba gritando VOOR. Tristo ora mira con den bo articulo bo kier lanza mentira pa bruha pueblo. Esakinan ta algun di e razonnan cu mester a introduci un crisis heffing di 1% di BAZV y 1.5% di BAVP pa por cuminsa paga bek y scapa nos florin. Pues ki ora cu Mervin pensa di bin cu un splicacion mentiroso y robez pa bruha pueblo, nos lo sa di reacciona dunando e splicacion corecto cu puro berdad. Manera e hobennan ta bisa: "Haci Drechi".

## Muher bao influencia di alcohol a drenta auto robez

Diahuebs ultimo pa 2:45 di madrugada presencia di Polis a wordo pidi pa un persona burachi cu aparentemente a kibra of destrui un bentana di auto den area di Tanki Flip. E persona en cuestion ta desconoci pa e habitantenan, segun e persona cu a yama a duna di conoce. Na momento cu a patruya a yega na e adres en cuestion, a constata cu ta trata di un negoshi. A papia cu e propietario, kende a duna di conoce cu via di e camara di seguridad el 'a mira cu un auto desconoci a para dilanti su negoshi. Un hende muher a baha for di e auto y e vehiculo

a sigui core. El'a sigui mira e den e monitor di e camara pa mira cual tabata intencion di e señora cu a keda atras.

E señora kende despues a resulta di ta di inicial R., tabata cana rond di e autonan cu tabata staciona dilanti e negoshi y tabata trata di habri e portanan. El'a bin descubri un auto cu su porta banda robez tabata habri. El'a habri esaki y a bay sinta den e auto. Ora cu e Polisnan a yega, ainda e tabata sinta den auto. E tabata basta bao influencia di alcohol.

Su lenga tabata basta pisa, su wowonan ta cora y no tabata por a para riba su pianan.

Nan a logra afor di dje cu el'a hay'e den un discusion cu su ruman muher kende a bahe for di auto. Na momento cu Polis tabata papiando cun'e, e mayornan di e mucha muher R., a yega na e sitio. Nan a declara cu R. ta cu vakantie aki y no sa e direccion di nan cas mucho bon. E mayornan a hiba R. cas.



# Delta AirLines ta lanza vuelo non-stop nobo pa Aruba

Aruba Airport Authority N.V. (AAA) anciosamente ta spera e yegada di Delta su vuelo semanal nobo for di Boston pa Aruba cuminsando for di awe Diasabra, 9 di Juni venidero. Delta lo brinda e servicio nobo aki te cu Augustus 18, 2018 y lo sigui ofrece e servicio aki cuminsando for di November 2018 te cu Maart 2019.

E vuelo semanal BOS-AUA lo wordo opera cu un avion 737-900 cu lo ateriza pa 14:05PM na Aruba y tin e capacidad pa acomoda 180 pasahero. Cu e vuelo aki, Delta lo opera e di tres vuelo non-stop como cu e aerolinea ya ta opera for di JFK-New York y for di ATL, Atlanta.

Delta recientemente a haci diferente inversión pa asina e aerolinea awor por tin 113 vuelo cu ta sali den e oranan mas ocupa durante e temporada di vakantie cu ta un crecemento di 20 vuelo cu ta sali compara cu aña 2017.

Delta Airlines a transporta un total di 130,593 pasahero, cu

ta un crecemento adicional di 7,709 pasahero y tabata na di cuater lugar cu un market share di 11% na Merca pa aña 2017. Delta Air Lines ta brinda mas di 180 miyon pasahero pa aña y a wordo nombra como Fortune's su top 50 Compania Mas Admira den 2018, banda di ya a ser nombra e aerolinea mas admira pa 7 biaha den 8 aña.

Como un compañía cu un network global, Delta ta ofrece su servicicionan na mas di 300 destinacion na 55 pais den 6 continente cual ta haci cu Delta ta e aerolinea cu mas vuelo for New York State.

"E team di Aruba consistiendo di Aeropuerto di Aruba, Ministerio di Turismo, ATA y AHATA ta sumamente contento pa yama e vuelo nobo di Delta Airlines bon bini awe diasabra. E aerolinea ta un socio fantastico desde comienzo cu semper a brinda su pasaheronan cu opcionnan adicional," asina Air Service Development Manager, mrs.



Jo-Anne Arends a expresa. Aeropuerto di Aruba Facebook page di aeropuerto yamando e pasaheronan "Queen Beatrix International Cobertura di e team di bonbini por wordo mira riba e Airport - Aruba".

## Situacion sospechoso na Pos Chiquito

Pa 12.03 di merdia presencia di Polis a wordo pidi den vecindario di e botica den bario di Pos Chiquito, unda cu lo tin un situacion sospechoso cu algun persona. E persona cu tabata pasa eybanda a bisa cu el'a mira un SUV bruin, un V-car, den cual lo tin dos homber Italiano cu ta bende aparatonan electrico.

E hombernan aki, cu kende el' a papia, a bis'e cu nan mester bende tur loke cu nan tin e dia ey pasobra nan tin cu viaha bek y no por keda cu nada. E patruya di San Nicolas a wordo manda den e vecindario pero no a topa cu nada straño mas, ni cu e supuesto bendedornan di mercancia.

==

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

## EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 21 juni 2018 des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer negenhonderd vijftig vierkante meter ( $\pm$  950 M2), of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, gelegen te Siribana in Aruba, zoals dat perceel omschreven en aangeduid is met kavel 3 in het daarvan opgemaakte meetdocument (index D6066), afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling sectie R nummer 2842, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Siribana 20-X;

Inzetprijs: Afl. 400.000,==

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp

Santa Cruz 35

Tel: 5853500/5857900

Fax: 5854222

Email: [veiling@notaristromp.com](mailto:veiling@notaristromp.com)/[auction@notaristromp.com](mailto:auction@notaristromp.com)



# Serlimar SG cu limpieza exitoso den bario di Village na San Nicolas



*Esaki a sosode riba dia di medio ambiente Conhuntamente cu DOW y Bureau City Inspector*



En conexion cu dia di medio ambiente, Serlimar S G conjuntamente cu Bureau City Inspector y DOW tabata den accion di mainta trempa cu limpieza den bario di Village na San Nicolas. Despues di a ricibi varios peticion di residentenan di Village a tuma e iniciativa aki pa haci e bario completamente limpi, cual a sosode ayera riba dia di medio ambiente. Serlimar S G a pone containernan disponibel den bario di Village pa residentenan por a tira nan desperdicio afor. Tambe tabata tin un team di Serlimar S G cu a subi caya for di 6'or di mainta conjuntamente cu e team di Bureau City Inspector y DOW, pa pasa na diferente cas pa yuda deshaci di e desperdicionan.

Parti di e plan di accion di limpieza den Village tabata pa basha dos propiedad abao den estado deplorable. E casnan aki a bira casnan pa adictonan, cu a trece hopi problema social den e bario, caminda cu un di e casnan a wordo cendi na candela anteriormente. Tur esaki ta trece peligro pa e residentenan, specialmente e muchanan y adolescente di bario, cu lo lanta den presencia di cas di adicto. Esaki por tin efecto negativo riba e pensamentoy desaroyo pa futuro di e muchanan aki. Pa es motibo a haci e lugar completamente limpi y awor tin mas espacio pa e muchanan por hunga sin

peligro, caminda nan por sigui desaroya y ta orguyoso di nan bario Village, sra. Robin-Ann Didder, Management Team di Serlimar S G, ta elabora.

Sra. Twyma van der Biezen, Marketing & Sales Manager di Serlimar S G ta splica cu e accion di limpieza den Village ta forma gran parti di e trayecto pa cu e conscientizacion di maneho di desperdicio den e comunidad di Aruba. E meta principal ta pa informa comunidad den un forma positivo, cu e problema di desperdicio na Aruba ta uno grandi, pero cu esaki por wordo resolvi cu accionnan di limpieza manera den Village y cu trahando hunto sigur por logra esaki. E mensahe na nos comunidad ta, cu Serlimar S G ta ofrece diferente tipo di servicio pa haci limpieza grandi den barionan y cu comunidad por haci nan peticion via e plataforma di Infraruba of cerca Serlimar S G mes.

Serlimar S G, Bureau City Inspector y DOW lo sigui traha hunto pa continua cu accion di limpieza grandi no solamente den bario di Village, pero tambe den otro barionan na Aruba cu tin mester di e ayudo pa combati e problema di desperdicio. Den 2018 lo tin mas accion similar den luna di Augustus, September y Oktober caminda lo bay otro barionan pa haci limpieza complete manera a tuma lugar na Village. Pa haci

peticion pa bo bario tambe bin na remarca pa Serlimar S G, haci un limpieza completo, por manda peticion via email [namarketing@serlimar.org](mailto:namarketing@serlimar.org), of tuma contacto cu nos riba Facebook Messenger. Tambe por tuma contacto pa mas informacion cu nos Marketing & Sales Department na telefon +297 524- 5080. Bishita nos website oficial di Serlimar S G riba [www.serlimar.aw](http://www.serlimar.aw) of sigui nos ariba Facebook @serlimararuba pa keda na altura di nos producto- y servicionan y tambe proyectonan den nos comunidad.



RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

## RENT ME WASTE CONTAINERS



# 10 YARDA 165

WEEKENDS SPECIAL FRIDAY TO MONDAY



## RENT ME WASTE CONTAINERS

TELEFON:  
**5634201 - 5603500**

RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT



Rotaract Club of Aruba a presenta un otro exitoso edicion di YOUInc.Seminar:  
 “Live Your Best Life”

## Diasabra ultimo, 2 di Juni, Rotaract Club of Aruba a tene nan di 4 edicion di YOU Inc.2018 Seminar- Excel professionally and beyond na Alhambra Ballroom Aruba

Un mainta cu a wordo guia door di Rotaractors Kapil Sawilani y Sunny Dodia cu orador local, Ronella Tijn Asjoe – Croes, CEO di Aruba Tourism Auhtoriy y orador international, James Michael Lafferty, CEO di FINE Hygienic Holding na Dubai.



Pa medio di ‘YOU Inc. Seminar’ Rotaract Club of Aruba kier duna bek na e comunidad di Aruba den e area di desaroyo personal y profesional door di trece un plataforma cu temanan educacional na un prijs razonabel. E tema di e seminario e aña aki tabata “Live Your Best Life” pasobra cada un di nos merece di biba nos mihor bida y manera presenta diasabra ultimo, cada un di nos por biba e bida cu nos ta desea door di simplemente aplica e strategianan presenta na YOU Inc.

E mainta a cuminsa cu palabra di Ben Maduro, President di Rotaract Club of Aruba pa aña 2017-2018, cu a yama tur presente un caluroso bonbini y alavez a duna un discurso corto di e meta y proyectonan di Rotaract Club of Aruba. Kapil y Sunny a sigui e mainta unda nan a “challenge” tur presente pa pensa kico ta nan retonan di mas grandi den bida y kico nan ta spera di YOU Inc. 2018. Pa mayoria di esnan presente nan retonan di mas grandi ta maneha nan tempo, siña mas di liderazgo y haya sa mas di personal branding, exactamente loke YOU Inc 2018 a brinda tur presente.

Ronella Tijn Asjoe-Croes, CEO di Aruba Tourism Authority, den su discurso a splica cu pa ser un lider, e herment di mas importante ta caracter. Ronella, a splica cu bo background, estudio y experiencia ta duna bo e oportunidad pa crece den bo carea y yega na posicion di liderazgo, pero bo caracter ta pone bo keda. Pesey Ronella, a pidi tur presente pa identifica con cada un di nos, den nos mes manera por yuda crea caracter den nos hoben (nan), pues ta nan ta nos futuro y Aruba, nos isla, ta conta riba nan.

Ronella a wordo sigui pa James Michael Lafferty, un experto riba e tereno di “personal branding” y “work-life balance”, cu a inspira tur presente cu su presentacion nan: “The Art of Branding” y “Work life Effectiveness”. Aki e la guia e audiencia por medio di 8 “branding strategies” y 12 “Work life Balance principles” con nan por cuminsa presenta nan mes den un manera unico y tambe maneha nan tempo y bida den un manera efectivo. James Michael Lafferty, a brinda tur presente tips practico cu por yuda un y tur biba nan mihor

bida.

Pa termina e diasabra inspirativo aki, Ryon Dijkhoff, Vice-Presidente di Rotaract Club of Aruba y project-leader pa YOU Inc. 2018 a gradici tur e participantenan di e seminario, el’a enfoca riba e importancia di nan tempo pa desaroya nan mes. Alavez el’a gradici su comision organizatorio: Kapil, Tiana, Sunny, Shawn, Katinka y Kareline pa nan trabao den e delaster lunanan y alavez tur e miembronan di Rotaract Club of Aruba pa nan yudanza pa cu e proyecto aki.

Rotaract Club of Aruba ta sumamente contento di por a brinda un vez mas un seminario valioso na e publico di Aruba cu sigur a wordo bon ricibi. Hopi a comenta di a keda inspira y sigur movi door di e programa di e mainta aki. E mainta aki no tabata posibel sin e trabao incansabel di e miembro y voluntarionan di e club, pero tampoco sin e contribucion y sosten di sponsor den nos comunidad. Ta pa es motibo Rotaract Club of Aruba ta extende su palabra di gradicimento na: Aruba Tourism Authority, SETAR NV, Aruba Airport Authority Reina Beatrix International Airport, Bon Bini Cargo Services, Aruba Marriott Resort & Stellaris® Casino, Elite Productions & Entertainment, Fuels Marketing Supply Aruba, Alhambra & Divi Resorts Aruba Banquet & Events, Gold Palace Jewelers. Sin ayudo di e siguiente stakeholders nos no por a logra e vision cual ta: Sebastian Hofer Film & Video, Aruba Works, JDB Agency, Unique



Balloon Palace, Kok Optica, LUCKY SUPER STORE, Nature’s Discount Aruba, Pro Graphics, Telenoticia Telearuba, Un rato cerca Dika TV program, Cool FM 98.9 Aruba, Caliente 90.7 Fm, MAGIC 96.5 FM ARUBA, Nos Mainta - Telearuba, Power 101.7 FM, The Power Wake Up Show, Focus Aruba Magazine.

No por lubida tur e empresanan local cu a inverti den e crecimiento personal di nan empleado y cu a cumpra ticket pa YOU Inc 2018 y tur participante pa nan aporte. Tambe ta gradici Rotary Club of Aruba pa nan sosten den tur

nos proyectonan.

Rotaract Club of Aruba ta un grupo di young professionals entre e edad di 18 y 30 aña cu ta organiza varios proyecto beneficiando e comunidad di Aruba. Rotaract Club of Aruba ta forma parti di e famia di Rotary International, cu ta un network internacional cu tin e meta pa trece cambio positivo den comunidnan y rond di mundo.

Por bishita nos pagina di Facebook, Rotaract Club Aruba, pa asina por keda na altura di nos actividadnan.



# Bishita di Minister Plenipotenciario, sr. Guillfred Besaril y director di Arubahuis, sr. Glenn Ling na DCA

Diahuebs Departamento di Cultura Aruba (DCA) a haya bishita di Su Excelencia, sr. Besaril y sr. Ling den cuadro di intercambio cultural. Ambos hunto cu e director di DCA, sr. Siegfried Dumfries y e directora interino, sra. Astrid Thiel a conversa riba diferente topico cultural y educativo. E tabata un conversacion hopi meno. Su Excelencia, sr. Besaril mes tabata un musicante den pasado y a bisa cu semper el'a keda cu pasion pa arte y cultura. El'a indica cu e ta dunando hopi atencion riba tereno cultural na Hulanda p'esaki keda bibo y biba tambe bao di nos Arubianonan cu ta bibando na Hulanda. Hunto cu e comision di celebracion di Arubadag, nan a cuminsa trece cambio caba den e concepto di di e celebracion di aña aki. Caminda a trece tema cultural den e programa y tambe den e forma cu a decora e lugar. E intencion ta cu cada aña lo sigui pone mas enfasis riba temanan

cultural y specialmente riba e significacion di e celebracion di e Dia di Himno y Bandera di Aruba. Tambe a duna intercambio con ta organiza e momento protocolar, mirando cu ta experiencia cu na Hulanda e uso di protocol ta diferencia cu esun usa na Aruba. A toca e tema di uso di nos Himno, Bandera y e Escudo. Señor Besaril a conta tambe cu el'a ripara cu na Hulanda tin un rikeza di herencia cultural di Aruba.

Den su conversacionnan cu Arubianonan cu ta bibando na Hulanda, el'a ripara cu nan por conta hopi historia di Aruba, manera cu nan a laga Aruba 20 pa 30 aña pasa. Esaki ta netamente locual DCA tin como un di su prioridadnan di maneho cu ta rescate di herencia cultural door di entrevista, specialmente nos hende grandinan. Hunto a palabra di biaha cu lo duna un seguimiento riba e tema aki, p'asina cu ayudo di Arubahuis, DCA por bin den



contacto cu nos Arubianonan na Hulanda pa haci entrevista. A palabra tambe cu nos lo bay traha hopi mas di cerca riba tereno cultural p'asina por duna sosten, intercambia informacion y proyecto cultural. Tambe a duna atencion na tur e proyectonan

cultural educativo cu DCA ta ehecutando.

Cultura ta bay man den man cu Educacion

DCA a haci entrega di su relatonan anual tambe na sr. Besaril y sr. Ling, p'asina nan por haya mas informacion

di nos departamento y di e proyectonan cu nos ta haci. Por ultimo DCA ta expresa palabra di danki na sr. Besaril y sr. Ling pa e conversacion hopi informativo y educativo aki y ta desea nanhopi exito cu tur nan trabao.

## Hubilarionan di afdeling Algemene Zaken di Departamento di Aduana

Management, Staf y Cuerpo di Aduana ta felicita sra. Jacky Oduber-Lacle y sra. Reina de Cuba di e Departamento Algemene Zaken cu durante e prome kwartaal a celebra nan 25 aña di servicio.

Durante 25 aña ambos damas a sa di duna servicio ehemplar na nos prestigioso Cuerpo di Aduana.

Jacky y Reina, nos organizacion ta gradici boso pa e calidad di boso trabao, boso empeño, amabilidad y bon voluntad y ta desea boso hopi exito, perseverancia y sabiduria pa sigui cu boso carrera pa hiba nos organizacion y pais Aruba padilanti.





## Manoj “Manolo” Sabnani di Sam’s Aruba a fayece



Manolo di Sam's (Manoj Sabnani) tabata un comerciante sumamente stima y popular den comunidad. Lamentablemente despues di a bringa bon duro cu su salud, ayera marduga, Manolo a bay laga nos, na e edad hoben di 50 aña, lagando tres yiu atras.

Manolo ta conoci pa semper pa su sonrisa, semper contento, alegre y cla pa duna su clientenan un bon servicio y naturalmente un bon “descuento.”

Aruba sigur lo bay haya su falta masha hopi mes. Na su famianan nos ta deseanan hopi forza pa e perdida asina grandi. Cu Manolo sosega na paz.

## Prome boto di fruta a yega Aruba diabierna mainta



Despues cu a yega acuerdo cu Venezuela pa loke ta e botonan cu ta bin cu cargacion, tur cos tabata cla. E personal tabata tin e canastanan prepara cu e.o. Melon, Awacati, Banana, Tomati y mucho mas. Pero na Venezuela e cos a pega ya cu e guardianan mester a haci e controlnan. Te cu anochi a logra termina cu e control y e prome barkito a sali anochi y a yega Aruba diabierna mainta.

## AVONDHAVO ARUBA

*Durf de uitdaging aan!!!*

Ben je gemotiveerd om je HAVO-diploma of VWO certificaten te behalen?

**Schrijf je NU in!**

Je kan je online registreren en inschrijven vanaf 9 juni tot en met 10 juli 2018

Je bent pas ingeschreven wanneer alle documenten zijn ingeleverd.

Informatie en instructie om je in te schrijven zijn te vinden op onze website:

[www.avondhavoaruba.com](http://www.avondhavoaruba.com).

Let op:

1. Schoolverklaring voor de DIMAS/SVB en andere worden vanaf 4 september 2017 afgegeven.
2. Inschrijfgeld/administratiekosten/examengeld worden niet gerestitueerd.
3. Schoolgeld kan niet in termijnen worden betaald.



LG SMITH BLVD 114

**ALLTOCAR**

744.59.07

185/65R15



¡You save 19 AWG!

**RETAIL PRICE**  
**78<sup>99</sup> AWG**

**OUTLET PRICE**

**59<sup>99</sup> AWG**

**ITUR COS!**  
**¡INCLUDED!**

- TIRE BALANCE
- NEW AIR VALVE
- NITROGEN FILL\*

- \* IMPROVED ROAD HANDLING
- \* REDUCED RISK OF TIRE FAILURE
- \* REDUCED TIRE WEAR
- \* FUEL ECONOMY
- \* REDUCED RIM AND WHEEL CORROSION



Europa ta purba di salba Venezuela

# Dictador Maduro ta ricibi 47 miyon di dollar di Union Europeo



E comision Europeo kier duna e gobierno di e presidente Venezolano sanciona, Nicolas Maduro, banda di 47 miyon dollar.

Union Europeo ta yama e eleccionnan di Venezuela inaceptabel, exclusivo y no democratico.

E fondonan ta designa pa bay pa Venezolanonan y paisnan cu ta ricibi migrantenan Venezolano, e Comision Europeo a bisa den un nota diahuebs. Neven Mimica, e comisionado Europeo pa cooperacion y desaroyo internacional, a bisa: "Nos ta hopi preocupa riba e situacion critico na Venezuela y e impacto cu e tin den paisnan bisiña manera Colombia. E pakete aki lo mehor e acceso di e pueblo Venezolano na cuminda y nutricion como tambe servicionan basico manera awa, sanidad y higiena."

Aña pasa Maduro a nenga yama e crisis un crisis humanitario, bisando cu e no lo aplica pa ayudo for di organisacionnan di ayudo humanitario internacional. (Indudablemente ta pensa cu organisacionnan sin fin di lucro manera Oxfam International, ta

yena cu spionnan Yankee).

For di e fondonan anuncia diahuebs, 5.9 miyon dollar ta bay na cuido di salud, cuminda y awa. Un otro 5.9 miyon dollar ta bay pa sosten medidanan di prevencion di conflucto pa reduci tensionnan social y violencia y pa proteha hendenan desplasa pa e crisis, un crisis cu Maduro grandemente ta culpa Washington.

Mas of menos 22 miyon dollar ta bay pa e asistencia di desaroyo na Venezuela y pa e paisnan bisiña pa alberga migrantenan. Un otro 8.4 miyon dollar supuestamente ta bay cu e solo proposito pa cubri e necesidadnan di migrantenan. E departamento di ayudo humanitario di e Comision Europeo a bin ta provee sosten di emergencia na Venezuela desde 2016. Nan no a bisa kende especificamente ta haya e placa. Si e ta bay pa e gobierno di Venezuela, conta cu sigur esaki lo bay perdi. EC a bin ta benta placa na Maduro y e partido na mando PSUV pa dos aña caba y e situacion riba cuminda y provisionnan medico a bin ta deteriora.

Riba dia 23 di Mei, Union Europeo a join Merca den rechasa

e re eleccion di Maduro net tres dia prome. Union Europeo a yama e eleccion di Venezuela, inaceptabel, exclusivo y no democratico. "E eleccion aki y su resultado ta falta di legitimidad y credibilidad," nan a skirbi for di Brussels. Unda nan ta pensa cu nan 47 miyon dollar lo bay? Ken nan ta pensa cu lo bay cash e check?

October ultimo, Maduro a bisa cu e ta cla pa ta un dictador. El a bisa cu si te esey tin mester pa e bolter e pais, e lo haci'e.

Riba e espectro ideologico politico, Maduro y PSUV ta anti-imperialista, Marxistanan revolucionario estilo Latino

Americano. E tipo cu a forma bao di un historia brutal colonial y propaganda di guerra friu. Poniendo politica un banda, hopi ta describi PSUV como un partido politico corrupto cu no tin interes den politica, realmente. Su lidernan ta narcotraficantenan busca, no diferente cu ex FARC di Colombi, di cual PSUV ta keda su sostenedor ferviente.

E direccion cu Maduro kier hiba e pais aden, no ta e pais di 2004 tempo cu petroleo tabata 180 dollar pa bari. Ta tempionan pre-Colombiano, cu un pisc di Cubanismo di Castro.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Conseho di mas nobo di CFT, 7 juni 2018



College Aruba financieel toezicht

Aan  
De minister van Financiën, Economische Zaken en Cultuur  
De voorzitter van de Staten van Aruba

Adres kantoor Curacao  
De Rouvillieweg 39  
Willemstad, Curacao  
Telefoon (+5999) 4619081

Adres kantoor Sint Maarten  
Frontstreet 26  
Convent Building  
Philipsburg, Sint Maarten  
Telefoon (+1721) 5430331

Adres kantoor Aruba  
L.G. Smith Boulevard 68  
La Piccola Marina  
Oranjestad, Aruba  
Telefoon (+297) 5832800

E-mail info@cft.cw  
Internet www.cft.cw

Contactpersoon  
Cluster Aruba  
Datum  
7 juni 2018  
Ons kenmerk  
Cft 201800133  
Pagina  
1/5

Telefoonnummer  
+5999 4619081  
E-mail  
info@cft.cw  
Uw kenmerk

Bijlage  
-

Onderwerp  
Advies op basis van artikel 11 lid 5 LAft

Geachte mevrouw Ruiz-Maduro en heer Thijsen,

Op 11 mei jl. heeft het College Aruba financieel toezicht (CAft) zijn advies op de vastgestelde begroting 2018 verzonden. Hierin merkte het CAft op dat de begroting van het Land een tekort van 3,0% bbp laat zien. Inclusief collectieve sector zou het tekort 2018 uitkomen op 2,8% bbp, waarmee niet is voldaan aan de LAft-norm voor 2018 van een overschot van 0,5% bbp. Het CAft heeft eerder geconcludeerd dat de LAft-norm in 2018 buiten bereik is. Om binnen afzienbare termijn te komen tot een pad richting houdbare overheidsfinanciën heeft het CAft in zijn advies op de ontwerpbegroting aanbevelingen gedaan. Zoals aangegeven in het advies n.a.v. de begroting waren drie van deze aanbevelingen naar het oordeel van het CAft onvoldoende in de begroting verwerkt. Op 24 mei jl. heeft de minister, in overeenstemming met de gevoelens van de Ministerraad, gereageerd op dit advies ex artikel 11 lid 4 van de Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht (LAft). Hierbij ontvangt u op basis van artikel 11 lid 5 jo. artikel 12 lid 1 LAft de reactie van het CAft op dit schrijven.

Allereerst hebben wij in onze brief gewezen op het belang van het zo snel mogelijk komen tot een nieuw wettelijk normenkader. Het CAft dankt de minister voor de informatie over de bilaterale besprekingen die uw Land met Nederland voert. In onze reactie gaven wij tevens aan dat het aanbevelingswaardig is eerder dan in 2021 een financieringsoverschot van 0,5% bbp op de begroting te realiseren. Dit staat los van het feit dat het op dit moment nog aan wettelijke normen ontbreekt om de meerjarige begroting te toetsen. Het CAft benadrukt derhalve nogmaals het belang om spoedig tot een nieuw normenkader te komen. Een spoedige afronding is tevens noodzakelijk in verband met de voorbereidingsfase van de begroting 2019 en het financiële meerjarenkader.

Kenmerk  
Cft 201800133  
Blad  
2/5

## Oordeel

In ons advies van 11 mei jl. hebben wij vastgesteld dat drie aanbevelingen in het advies op de ontwerpbegroting 2018 onvoldoende zijn verwerkt in de vastgestelde begroting 2018. Op basis van de reactie van 24 mei jl. is het CAft van oordeel dat de aanbeveling "handhaaf de in het Financieel Economisch Memorandum genoemde maximum van 90% voor de schuldquote" voldoende nader is toegelicht. Het CAft is content met de toezegging dat dit maximum dit jaar niet zal worden overschreden.

Aan de andere aanbevelingen, "het financieringstekort 2018 is lager dan 2017" en "de meerjarige personeelsuitgaven dienen een dalende trend te laten zien", is naar het oordeel van het CAft vooralsnog onvoldoende invulling gegeven.

### Het financieringstekort 2018 is lager dan 2017

Het CAft heeft aanbevolen om het financieringstekort in 2018 lager te laten zijn dan het financieringstekort in 2017. Hierbij dient volgens het CAft onder andere rekening te worden gehouden met een correctie voor de dividendopbrengsten van Refineria di Aruba (RdA). De minister geeft aan dat inmiddels een eerste storting en een toezegging van de RdA is ontvangen, waardoor er voldoende grondslag is om het betreffende bedrag van AWG 17,5 miljoen in de begroting van 2018 op te nemen. Volgens het CAft is het op basis van de beschikbare informatie nog steeds onvoldoende zeker dat de AWG 17,5 miljoen in 2018 zal worden gestort. In de nieuwe informatie van de minister ziet het CAft geen nieuwe feiten die er op wijzen dat de ontvangst van dit bedrag wel als realistisch kan worden bestempeld. Derhalve herhaalt het CAft zijn aanbeveling om, rekening houdend met deze correctie, het financieringstekort 2018 lager te laten zijn dan het tekort 2017. De alternatieve dekking dient verwerkt te worden in de begroting middels een begrotingswijziging en dient van een duurzaam karakter te zijn. Voorts is eerder met de minister afgesproken dat ontvangsten van de RdA zullen worden betrokken bij het verder verlagen van het financieringstekort.

### De meerjarige personeelsuitgaven dienen een dalende trend te laten zien

In het advies op de vastgestelde begroting 2018 heeft het CAft de minister gevraagd om de personeelsuitgaven in 2018 op het niveau van de begroting 2017 te maximeren (AWG 379 miljoen). Op basis van door de minister aangedragen argumenten is het CAft er niet van overtuigd dat de personeelsuitgaven van 2017 op 2018 dienen te stijgen en het CAft vraagt u dit alsnog in de begroting aan te passen. Daarnaast is geadviseerd om een meerjarig plan te presenteren waaruit blijkt dat de personeelsuitgaven de komende jaren structureel gaan dalen. Met instemming heeft het CAft gelezen dat een werkgroep o.l.v. de minister-president thans bezig is met het opstellen van een personeelsplan, voor de korte, middellange en lange termijn. De minister geeft aan dat dit plan reeds in voorbereiding is en eind mei 2018 gepresenteerd wordt aan de Ministerraad. Het CAft vraagt u om dit plan te mogen ontvangen en dit plan te verwerken in de ontwerpbegroting 2019 en latere jaren.

Kenmerk  
Cft 201800133  
Blad  
3/5

Het CAft verzoekt u de begroting 2018 aan te passen op basis van bovenstaande adviezen en om, op basis van artikel 11 lid 5 jo. artikel 12 lid 1 LAft, binnen zeven dagen, dus op 14 juni a.s., op dit verzoek te reageren. Afhankelijk van uw reactie beoordeelt het CAft of de Rijksministerraad nader wordt bericht.

## Toelichting

### Verlaging financieringstekort

Het CAft heeft aanbevolen om het financieringstekort in 2018 lager te laten zijn dan het financieringstekort in 2017. In de begroting zijn dividendopbrengsten van Refineria di Aruba (RdA) opgenomen (AWG 17,5 miljoen). In onze reactie hebben wij aangegeven dat er twijfels zijn over het realiteitsgehalte van deze opbrengsten. In haar schrijven geeft de minister aan dat een eerste storting van RdA aan het Land is ontvangen en dat RdA de minister heeft aangegeven dat zij in 2018 volgens schema zullen gaan storten. Eind 2017 is vastgesteld dat ondanks eerdere stortingen en toezeggingen door de RdA de begrote dividendontvangsten voor 2017 niet (volledig) zijn ontvangen. Wij ondersteunden toen vanuit het voorzichtigheidsprincipe daarom het besluit om deze ontvangsten uit de begroting 2017 te halen. Wij hebben met de minister afgesproken dat eventueel nog te ontvangen dividendbetalingen van RdA en andere 'meevallers tijdens de uitvoering van de begroting' direct zouden worden aangewend om het financieringstekort in 2018 te beperken en dus niet mogen dienen als dekking voor extra lasten (Cft 201800057). De nieuwe informatie van de minister is volgens het CAft onvoldoende basis om de begrote AWG 17,5 miljoen te handhaven. Derhalve herhaalt het CAft zijn aanbeveling om een alternatieve dekking te komen en deze middels een begrotingswijziging te implementeren.

De minister geeft aan dat onverwacht een toezegging is gekregen van een winstuitkering van de Centrale Bank van Aruba. Conform onze eerdere afspraken verzoeken wij de minister ook deze meevaller direct in te zetten voor verlagen van het begrote financieringstekort in 2018.

Ten aanzien van de dividendopbrengsten van Aruba Tourism Authority (ATA) hebben wij de minister gewezen op een dubbeltelling. Wij zijn het met de minister eens dat dit uiteindelijk formeel pas kan worden vastgesteld bij oplevering van de jaarrekening 2017 van het Land. Wij wachten de verwerking in de jaarrekening hieromtrent af en gaan ervan uit dat een eventuele dubbeltelling in de begroting 2018 zal worden gecorrigeerd.

Rekening houdend met bovengenoemde correcties voor RdA, stijgt het financieringstekort naar 3,2% bbp, dus tot boven het niveau van 2017 (3,1% bbp). Wij verzoeken u nogmaals aanvullende maatregelen te treffen die ervoor zorgen dat het financieringstekort in 2018 uitkomt op 3,0% van het bbp of lager.

### Daling personeelsuitgaven

In het advies op de vastgestelde begroting 2018 is geoordeeld dat niet is voldaan aan de aanbeveling van het CAft om in 2018 stappen te nemen richting het terugbrengen van de personeelsuitgaven.



Continuacion Pag 18

Kenmerk  
Cft 201800133  
Blad  
4/5

Het CAft heeft de minister gevraagd om de personeelsuitgaven te maximeren op het niveau van de gewijzigde begroting 2017. In de begrotingswijziging 2017 kwamen de personeelsuitgaven uit op AWG 379 miljoen. De minister geeft aan dat in het Financieel Economisch Memorandum (FEM) reeds een plan is gepresenteerd om de personeelsuitgaven te verlagen met AWG 3 miljoen per jaar. Deze structurele daling wordt echter volledig teniet gedaan door de autonome groei van 3% (ca. AWG 9 miljoen) in het FEM. De minister geeft daarnaast aan dat de begrote toename van personeelsuitgaven vrijwel geheel verband houdt met de tijdelijke toename van personeel in het kader van de uitvoering van het sociaal crisisplan. Het CAft constateert echter uit analyse van de tweede nota van wijziging bij de begroting 2018 dat zeker de helft van de stijging van personeelsuitgaven geen verband houdt met het sociaal crisisplan. Zo zijn er stijgingen verband houdend met additionele overwerkkosten van KPA (AWG 2,3 miljoen) en van KIA (AWG 1,8 miljoen), extra vacatures bij KPA (AWG 0,3 miljoen) en KIA (AWG 0,2 miljoen) en een nieuw bezoldigingssysteem voor de douane (AWG 1,2 miljoen) opgenomen in de nota van wijziging. Deze houden volgens het CAft geen direct verband met het sociaal crisisplan.

De minister geeft aan dat de verwachting is dat de personeelsuitgaven mede als gevolg van afvloeiing van personeel lager zullen uitkomen dan de begroting, maar dat uit behoedzaamheid in verband met rechtszaken vooralsnog een hogere raming is opgenomen. Het CAft adviseert de minister er actief op te sturen dat mede door afvloeiing en natuurlijk verloop de realisatie van de personeelsuitgaven uitkomen op maximaal het niveau van de begroting 2017. De door de minister aangehaalde argumenten geven derhalve onvoldoende aanleiding om ons advies te doen wijzigen. Het CAft verzoekt u daarom alsnog middels een wijziging van de begroting 2018 de personeelsuitgaven op het niveau van de gewijzigde begroting 2017 te brengen (AWG 379 miljoen).

Daarnaast is geadviseerd om een meerjarig plan te presenteren waaruit blijkt dat de personeelsuitgaven de komende jaren structureel gaan dalen. De minister geeft aan dat dit plan reeds in voorbereiding is en eind mei 2018 wordt verwacht. Het CAft ondersteunt het initiatief om eind mei een plan te presenteren aan de Ministerraad om op korte, middellange en lange termijn zorg te dragen voor een verlaging van de personeelsuitgaven. Het CAft ontvangt graag zo spoedig mogelijk een afschrift van dit plan.

#### Maximering schuldquote

In het FEM dat integraal onderdeel van de vastgestelde begroting 2018 vormt, is aangegeven dat Aruba een maximum schuldquote van 90% bbp zal hanteren. Indien de in de vastgestelde begroting opgenomen schatkistpromessen van AWG 203 miljoen zouden worden aangetrokken, zou de schuldquote eind 2018 uitkomen op bijna 92% bbp. De minister geeft in haar schrijven aan dat ongeveer AWG 70 miljoen hiervan niet zal worden aangetrokken, waardoor de schuldquote onder de 90% bbp blijft. Het CAft beschouwt dit als een toezegging dat dit maximum dit jaar niet zal worden overschreden.

Kenmerk  
Cft 201800133  
Blad  
5/5

Tevens geeft de minister in haar reactie aan dat, alhoewel voor het ontvangstenkader vanuit behoedzaamheid is uitgegaan van een nominale groei van 1%, voor de bbp-raming gedurende het jaar de prognose van de CBA (thans 1,4% voor 2018) zoals gebruikelijk zal worden gebruikt. Het CAft is akkoord met het blijvend hanteren van de door de CBA gepubliceerde ramingen.

Mocht u behoefte hebben aan een toelichting op dit schrijven dan is het CAft graag bereid die te geven.

In de verwachting u hiermee voldoende te hebben geïnformeerd.

Hoogachtend,  
De voorzitter van het College Aruba financieel toezicht

Prof. dr. R.H.J.M. Gradus

Deze brief is in afschrift verstuurd aan:  
De minister-president van Aruba  
De directeur van de directie Financiën van Aruba

# Gijsbertha: Corsou no ta den bancarota



Minister di Finanzas, Kenneth Gijsbertha, a anuncia cu Corsou no ta den bancarota.

Varios otro politico a haci e declaracion aki, pero e minister ta nenga esaki.

E gobierno ta den problemanan financiero serio, pero ainda e por cumpli cu su obligacionnan.

E Comité pa Supervision Financiero (CFT) a expresa

recientemente su preocupacion. Tin un deficit presupuestario di 133 miyon florin parcialmente debi na e construccion di un hospital nobo y e problemanan cu e aerolinea local InselAir.

Gobierno a inverti mas di 35 miyon florin pa mantene e aerolinea bulando.

Di acuerdo cu e gobierno, e aerolinea ta importante pa e economia.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
or  
☎ 585-9500

**TA BENDE**

**Store display table  
For sale!  
700,- florin**

**Si bo ta interesa  
pa cumpra, por yama na 748-  
8280**



# Wit Gele Kruis Academy ta un hecho



Cuminsando e luna aki di Juni 2018, e Wit Gele Kruis Academy di e fundacion Wit Gele Kruis pa mantelzorg "Prinses Margriet", oficialmente lo cuminsa cu entrenamento pa cuido di herida y administracion di medicamento. Riba dia 29 di Maart ultimo, e fundacion a firma un acuerdo cu Breederode

Hogeschool pa hunto setup e academia. Breederode Hogeschool ta specialisa den educacion den cuido y bienestar y tin un experiencia extensivo den e islanan di Caribe. E dos organisacionnan aki a traha hunto pa realisa e instituto aki. E fundacion aki tambe ta dedica un curason cordial na Gino Goeloe di Wit

Gele Kruis Aruba, pa su hospitalidad y cooperacion. E lesnan duna na Wit Gele Kruis Academy ta enfoca riba entrenamento avansa di e staff y tambe di tercera. Fundacion Wit Gele Kruis pa mantelzorg "prinses Margriet" ta e unico organizacion di cuido na cas ISO Certified na Corsou y e organizacion ta considera un

trabao importante pa garantiza calidad na su clientenan. Na 2008, e fundacion a logra su prome certificacion di ISO y na April 2018 e fundacion a bolbe cumpli cu e standardnan di ISO nobo 2015. Auditnan ta tuma luga dos biaha pa aña pa check si e sistema di calidad di e organizacion ta funciona manera mester ta.

# Detenido un conductor de Uber por matar a tiros a un pasajero en Denver



**El arrestado paró a un motorista para indicarle que había disparado a un pasajero que intentó atacarle mientras conducía**

Los agentes han indicado que, tal y como ha explicado un testigo, un hombre -que luego fue identificado como Hancock, de 29 años- paró a un motorista que circulaba por una vía para indicarle que había disparado a un usuario de Uber que había intentado atacarle mientras conducía.

Las autoridades han señalado que el fallecido es Hyun Kim, de 45 años, que fue hallado muerto con varias heridas de bala. Posteriormente, la Policía se incautó de una pistola semiautomática y procedió a arrestar al conductor.

Uber ha expresado en un comunicado su «profunda consternación» por la detención de Hancock, un conductor que llevaba en la compañía casi tres años. «Nuestros pensamientos están con las familias de aquellos que se han visto afectados. El acceso del conductor a la aplicación ha sido restringido y continuaremos trabajando de forma conjunta con las fuerzas de seguridad», recoge el texto.

**We  love Aruba®**



"awa di coco ta bon pa prostaat"



Coconut oil ta bon pa kita mancha y tuma un cuchara pa dia.



Aloe Vera extrato ta bon pa combati cancer pa e

Tur e remedinan aki ta remedinan di tera, traha na Aruba mes. Y esaki nan ta Productonan di We love Aruba.

**Tel/Cel 568-4160 pa pedido y delivery**



**Abona na Solo di Pueblo awor!**

**Yama 585-9500 of e-mail nos na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)**

**Tur marduga nos ta entrego den bo porta di cas! Noticia cayente, ta aki bo ta haye!**



# Conoce e Oradornan di e Simposio “Derecho di Naturalesa”



Cu gran honor y anticipacion RAIZ ta presenta tres orador di prestigio y renombre pa amplia e conocimiento di e publicopresentedurante nan simposio di diasabraawor, dia 9 di juni, na Universidad di

Aruba.

Ta habri e anochi cu sr. Gian Nunes, un biologo marino local, graduana Universidad di Groningen. Actualmente Gian ta fungi como investigadorna.

Parke Nacional Arikok, unfuncion cu ela bintaehecute desde 2017. Sr. Nunes ta un di e motornan tras di "shark week", un iniciativa cu, pa medio di diferente tayer y tambe anochinan informativo, ta educa e comunidadaribae.o. e populacion di tribon na Aruba.

Den pasado caba,uzando tecnologia denun formaavansa y hopi inventivo, Gian a forma parti di un team cu a sa di studia e populacion di tribon aki na Aruba pa algun luna largo. Di e forma akia crea data cu ta relevante pa por saca conclusionnan importanteencuantoe especienan di tribon den nosawananteritorial.

Sra. Micheline Bury ta un orador na Universidad di Aruba for di aña 2014. Su experticiotaaribatereno di ley constitucional, ley administrativo comotambe ley di medio



ambiente. Sra. Bury a gradua cu distincion for di e facultad di ley di Universidad di Aruba na 2014. Su tesis tabatatin como titulo: "Naturalesa den peligro, derecho di naturalesa y ley di medio ambiente internacional". Su tesis a hala atencion internacional door di su originalidad yenfoke innovativocu ta pone borefleha.

agenda na su pais, a logra angra e ley aki den e constitucion di Ecuador.

Awe, supais ta beneficia die derechonan di naturalesa cu ta protehasutera natal contra manipulacion di e ser humano, minimalisando di e forma aki e impacto di desaroyoriba e medioambiente.

Sra. Greene ta forma parti di e "Global Alliance For the Rights of Nature". Den su capacidad comoexperto den e area aki,e lo duna un charla sumamente interesante, divulgandosureto y logronanna Ecuador, y con Aruba poraplica e tactica di "best practice" pa elevasupotencial.

RAIZ cu a adopta e derechonan di naturalesa como un di e puntonan fuerte di su programa, awe ta sumamente orguyoso di por conta cu e contribucion di Sra. Natalia Greene, fundadora di e Derechonan di Naturalesa na su pais natal Ecuador. Sra. Greene,un ciudadanodetermina pa pone e topico aki ariba

## Catochi Merdia cu premio di 12.000 florin



ORANJESTAD, Aruba – 9 di juni, 2018: Zolema Q. a gana cu Catochi Merdia, di 30 di mei y riba e mesun atardi e la pasa buska su premio di Afl. 12.000,-. Nummernan ganado tabata 4868 cu Pick 4. Zolema a cumpra su nummernan di suerte na Lucky Angel.

E sorteonan di merdia ta brinda chens pa cumpra, gana y cobra bo premio riba mesun dia. E weganan cu ta hunga merdia ta Catochi, Big 4, 1-OFF y Zodiac. Bo por cuminsa hunga e weganan di 4 cifra aki, cu 0.50 cent caba (mita pida).

Lotto ta manda palabranan di felicitacion na Zolema!

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e weganen di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di



## Inscripcion ta cuminsa pa Ban Move Camp 'Ban Move Camp' 2018 organisa pa IBiSA y ASU den luna di juli

Temporada di aña escolar ta yegando su final un biaha mas en cohunto cu Instituto Biba Saludabel y Activo (IBiSA) y Arubaanse Sport Unie (ASU) tin un programa di vacacion cla pa ofrece na nos muchanan. Ta bon pa mayornan planea y regla for di trempan e vakantie di nan yiunan. 'Ban Move Camp' ta un actividad cu ta wordo organisa anualmente door di IBiSA y ASU cu sosten di e Ministerio di Deporte.

Ban Move Camp ta wordo organisa cada siman den luna di juli na un localidad diferente. E aña aki e prome siman dia 9 te cu 13 di juli 2018 e camp ta na Sportcentrum San Nicolas (IBiSA). E di dos siman dia 16 te cu 20 di juli 2018 ta sigui na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. E ultimo siman di 23 te cu 27 di juli 2018 e ta tuma lugar na Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz.

Inscripcion lo ta pa cada siman separa. Pa registra pa e prome siman lo ta di 11 te cu 15 di juni 2018. Pa e di dos siman lo ta di 18 te cu 22 di juni y pa e di tres siman lo ta di 25 te cu 29 juni 2018. Inscripcion y pago ta posibel for di 8'or di mainta te cu 12'or di merdia y for di 1'or di merdia te cu 4'or di atardi, na oficina principal di IBiSA situa na Frankrijkstraat y na Sportcentrum na San Nicolas (IBiSA SN)

Ta corda mayornan cu tin solamente 120 cupo disponibel den cada camp.

Na momento cu yega e cantidad di cupo, no ta tuma mas inscripcion. Alabes ta informa na mayornan, cu no ta tuma inscripcion mas riba e dia di camp ta cuminsa mes. Pesey ta pidi mayornan pa acudi trempan pa sigura e cupo di bo yiu. Ta existi pa e muchanan bin cu keds y short bisti y pa nan desayuna prome cu nan ta bin mainta. Trece bo mesun boter/cup pa awa.

Informacion di 'Ban Move camp':

E orario di e 'vakantie camp' ta for di 8'or di mainta pa 1'or di merdia, pa muchanan di 6 pa 14 aña cu ta bayendo Scol Basico. Durante e camp, e muchanan lo haya un programa organisa y varia cu ta encera 'Deporte y Movecion' tur dia.

Requisito na momento di inscribi:

Un mayor of voogd di e mucha mester pasa personalmente pa inscribi y mester trece e carchi di AZV (valido) di e mucha pa e por wordo sigura. Na momento di inscripcion ta haci e pago tambe, cash only. E costo di participacion na e 'vakantie camp' ta Afl. 25,- pa 1 yiu. Ora tin 2 yiu esaki ta Afl. 40,- pa nan 2. Y ora tin 3 yiu e participacion ta bira Afl. 60,- pa nan 3. E costo di participacion ta pa siman, y e ta encera cu e mucha ta ricibi un T-shirt y diariamente tambe 1 sandwich, 1 juice y 1 fruta.

Pa mas informacion por tuma contacto cu oficina di IBiSA 582 4987.

## Rhuggenaath no ta mira rason pa un mas capacidad militar debi na Venezuela



Prome minister di Corsou, Rhuggenaath no ta mira rason pa desplega tropanan adicional y otro capacidadnan pa motibo di Venezuela. El a reacciona riba e mocion di Tweede Kamer riba esaki.

Akinan Rutte ta ordo yama pa por intensifica e defensa di e islanan. Entre otro cosnan pa mas cooperacion cu Merca, Francia y Gran Britania.

## Velocidad halto a laga chauffeur hoben malamente herida

Diaranson madruga Polis ta wordo manda na Bubali pa un accidente cu un herido basta serio, segun e melding cu a drenta pa 12.15.

E accidente a sosode banda di e supermercado Save A lot. Segun e informe cu a wordo duna na Central di Polis, e vehiculo a wordo mira coriendo na velocidad halto y despues di un rato a tende un zonido masha duro.

E patruya cu a bay na e sitio a constata cu banda di Dushi Hospitality Group nan ta haya un Peugeot color geel accidenta.

E personanan presente a conta Polis tambe cu e auto tabata pasando na velocidad hopi halto direccion y dado momento a bay na banda robes den e bocht perde control dal den un sistema di luz / coriente.

Den e auto a bin topa cu un mucha homber di 24 aña (JACP). E tabata tira riba e asiento di pasahero y tabatin un sla pisa na su cabez, via cual e tabata

sangra basta. Cu urgencia a manda pidi ambulance y materialenwagen. Nan a logra saca e chauffeur basta rapido for di e vehiculo. A stabilsa e hoben prome cu a transporte pa hospital.

Mirando e lesionnan cu e chauffeur a ricibi, a dicidi di yama expertonan di trafico pa haci e investigacionnan necesario mientras cu e auto a wordo transporta pa Warda di Polis na Balashi.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

**Tip line 5926895**

**solo di pueblo @**

**gmail.com**



# Casi 200 desaparecidos por una nueva erupción del volcán Fuego en Guatemala



## El primer día de actividad dejó al menos 75 muertos y miles de evacuados

Un total de 192 personas siguen desaparecidas tras la potente erupción del volcán de Fuego en Guatemala hace dos días, que dejó al menos 75 muertos y miles de evacuados, informó este martes la protección civil.

«Ya tenemos un dato con nombres y las localidades donde hay

personas desaparecidas y tenemos el número, que son 192 personas que tenemos desaparecidas», dijo en rueda de prensa el secretario de la Coordinadora para la Reducción de Desastres (Conred), Sergio Cabañas.

El pasado domingo, el volcán desató su furia con una intensa erupción que

arrasó varios poblados cercanos con una avalancha de lodo y ceniza ardiente. Dejó 46 personas heridas, 3.271 evacuadas, 2.625 albergadas y 1,7 millones afectadas, según la Conred. El Instituto Nacional de Ciencias Forenses (Inacif) reportó que ha contado 75 muertos por el desastre natural.

El volcán, de 3.763 metros de altura y situado a 35 km al suroeste de la capital, registró este martes una fuerte explosión que volvió a estremecer las zonas devastadas por la erupción del domingo, aunque con menor magnitud.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

**Pa kualquier informacion**  
**solodipueblo@gmail.com**  
 of  
**☎ 585-9500**



**WORKSHOP:**  
**“REKENEN”-2018**  
 (pa: alumnonan di 5de klas di scol basico)

Dianan di workshop:juni  
 8,9,15,16,22,23,2018  
 Ora: 3:00 pm – 6:00 pm (juni 8,15,22)

Ora: 10:00 am – 1:00 pm (juni 9,16,23)

Lugar: Colegio Arubano – local 61

Trainer: drs. Rudolf R. Kelly  
 Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.  
 Email: rr\_kelly@yahoo.com



# Criatura laat ariba Linear Park, polis lo a papia cu un mayor



L.G.Smith Boulevard - Linear Park. Diamars algo prome cu mey anochi, polis a wordo informa cu ariba Linear Park tin un muhe y un criatura di mas o menos 3 aña.

Den e ora laat ey, e mama lo tawata haci ehersicio y e criatura mester a cana y core pa por a keda cerca di e mama. Altura di Neptaly Henriquez Park, patruya di Playa a topa cu e mama y por a mira e criatura.

E momento ey, polis a pita y e posiblemente e tata a acerca e patruya. E homber a para papia na e auto di polis, un rato.

Y despues e homber y e muhe a subi auto cu e criatura y bay di e sitio.

E casonan aki ta inacceptabel, no por ta asina cu den careda di mey anochi abo como adulto ta pone un criatura cana y core ariba caya.



**Tip line 5926895**  
**solo di pueblo @**  
**gmail.com**

**SERVICIO Y COMPRA**

## PUZZLE LOGIC PA RESOLVE NA CAMINDA PA DIA DI TATA

E TATANAN AKI A BAY DUIK UN CADA DIA CU DIFERENTE GUIA Y NA DIFERENTE BEACH  
SACA AFOR CUAL DIA CUAL TATA LO BAY DUIK CU CUAL GUIA Y NA CUAL BEACH!

E HINTNAN TA SCIRBI ABAO

		TATANAN					GUIANAN				BEACHNAN			
		ALBERT	BRANDON	DERRICK	EGBERT	GALO	HUBERT	KIMBERLY	MARIELA	OTMAR	THEO	ARASHI	MALMOK	MANGEL HALTO
DIANAN	11 JUNI													
	12 JUNI													
	13 JUNI													
	14 JUNI													
	15 JUNI													
BEACHNAN	ARASHI													
	MALMOK													
	MANGEL HALTO													
	ZEEWIJK													
	BABY BEACH													
GUIANAN	HUBERT													
	KIMBERLY													
	MARIELA													
	OTMAR													
	THEO													

- DI E TATANAN CU LO BAY DUIK, ESUN DI DIA 12 JUNI Y TATA DI DIA 15 DI JUNI UN TA ALBERT Y E OTRO LO BAY CU E GUIA THEO
- E TATA CU LO BAY MALKOK LO BAY DUIK 2 DIA DESPUES DI E TATA CU LO BAY BABY BEACH.
- NI EGBERT NI E TATA CU LO BAY 14 DI JUNI TA E TATA CU LO BAY MANGEL HALTO
- DI E TATA CU LO BAY DUIK 15 DI JUNI Y E TATA CU LO BAY DUIK NA ZEEWIJK UN TA BRANDON Y E OTRO LO BAY CU MARIELA.
- E TATA BAYENDO DUIK CU THEO LO BAY 1 DIA DESPUES DI E TATA CU LO BAY BABY BEACH.
- GALO NO LO BAY CU E GUIA OTMAR.
- E TATA CU LO BAY ARASHI TA SEA ESUN CU LO BAY CU MARIELA OF ESUN CU LO BAY DIA 11 DI JUNI.
- ALBERT LO BAY UN DIA DESPUES DI E TATA CU LO BAY CU E GUIA HUBERT.
- E TATA CU LO BAY DUIK DIA 13 DI JUNI LO NO BAY CU E GUIA OTMAR.
- GALO LO NO BAY DUIK NA MANGEL HALTO.



**Dijkhoff**  
**Pest Control**

**SEROE PRETO 14K CEL: 5679166**  
**DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM**



# 4 sale

Ta garantiza durashon di motor, transmishon  
por scan e vehicle prome cumpre.

All vehicles are in super good condition  
prices start at 7800 aruban fl, financing  
could be posible for you



**Aruba Quality Deals**  
**Vehicle & Nautical**

Star the year fresh with these top secure low mileage vehicles for your family

4 sale

**Call today for a road test. 569 4343**

4 sale

## For Sale

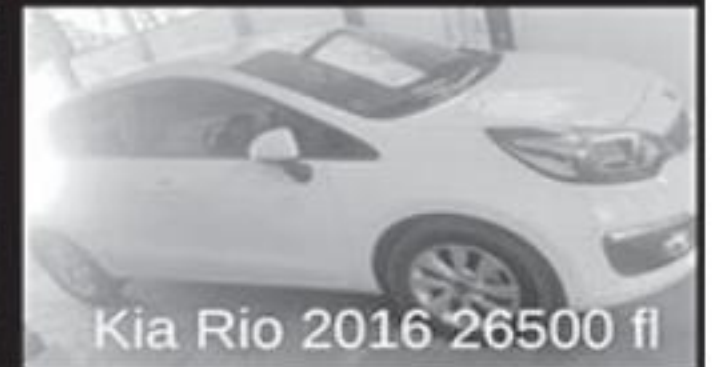
Business investment(kids/babe store)  
selling the business name  
Social media presence (4000 active  
follows)  
full inventory (babe& kids clothes &  
shoes)  
business plan & prime location (high  
traffic )  
selling for only 55 000 Aruban florin  
call today 5694343 for more information

## For Sale

Family Home in quiet residence  
Big House surrounded by more big  
houses  
3 bedroom&walking closet  
2 bathroom  
fully fenced in private property  
call today 5694343 for more information  
380 thousand arubanfl or better offer



Honda 2012 good as new  
for the big family



Kia Rio 2016 26500 fl



Kadilak 2001  
cool& stylish



March 2008 good as new  
6500 fl



Optra 2006 autm 4800 fl



Aveo 2010 7500 fl  
airco autm



Ford Ranger 2006 7500 fl



Ford Range 2007 .17500 fl

## TA BUSCA

un bon auto di mas o  
menos 7 mil 8 mil fls

Ta busca Toyota Yaris  
pa cumpra 2010 of  
2012

Yama na **5694343**

Ta busca tereno unda  
cu ta pa cumpra ,  
Yama na  
**5694343**



Kia Rio 2016  
26500 fl



Ford Explorer like new



Tucson like new  
11500 fl



Jeep 2002



Brilliance 2015  
good as new  
call today 5694343

4 sale

**Call today for a road test. 569 4343**

4 sale



## Mens Erger Je Niet LIVE 2nd Round 2018

POOL - A				POOL - B					
1 <sup>st</sup> place >>>	Fusion Boys & Girls		Round 2 Sat Jun 9 8 pm	1 <sup>st</sup> place >>>	3rd place >>>	Heavy Yiu		Round 2 Fri Jun 8 8 pm	1 <sup>st</sup> place >>>
2 <sup>nd</sup> place >>>	Hat Masters			2 <sup>nd</sup> place >>>	4th place >>>	Smiling Faces			2 <sup>nd</sup> place >>>
1 <sup>st</sup> place >>>	Serlimar All Stars		Round 2 Sat Jun 9 10 pm	1 <sup>st</sup> place >>>	3rd place >>>	Brain Stormers		Round 2 Fri Jun 8 10pm	1 <sup>st</sup> place >>>
2 <sup>nd</sup> place >>>	Cana Malo Pasa Bon			2 <sup>nd</sup> place >>>	4th place >>>	Hot Ones Band			2 <sup>nd</sup> place >>>
1 <sup>st</sup> place >>>	DIMP Ranka y Duna		Round 2 Sat Jun 16 8 pm	1 <sup>st</sup> place >>>	3rd place >>>	Madiki Pa Bo		Round 2 Fri Jun 15 8 pm	1 <sup>st</sup> place >>>
2 <sup>nd</sup> place >>>	Jolly Jokers			2 <sup>nd</sup> place >>>	4th place >>>	The Killer Bees			2 <sup>nd</sup> place >>>
1 <sup>st</sup> place >>>	Banana Gang		Round 2 Sat Jun 16 10 pm	1 <sup>st</sup> place >>>	3rd place >>>	Jolly Peeps		Round 2 Fri Jun 15 10 pm	1 <sup>st</sup> place >>>
2 <sup>nd</sup> place >>>	AH Waw			2 <sup>nd</sup> place >>>	4th place >>>	Paden Pafo			2 <sup>nd</sup> place >>>
1 <sup>st</sup> place >>>	Hakuna Matata		Round 2 Sat Jun 29 8 pm	1 <sup>st</sup> place >>>	3rd place >>>	Stern Mazda		Round 2 Fri Jun 22 8 pm	1 <sup>st</sup> place >>>
2 <sup>nd</sup> place >>>	Toyota			2 <sup>nd</sup> place >>>	4th place >>>	Jun Jun Racing			2 <sup>nd</sup> place >>>
1 <sup>st</sup> place >>>	Dice Masters		Round 2 Sat Jun 29 10 pm	1 <sup>st</sup> place >>>	3rd place >>>	Entrenos Family		Round 2 Fri Jun 22 10 pm	1 <sup>st</sup> place >>>
2 <sup>nd</sup> place >>>	Bisiña cu Storia			2 <sup>nd</sup> place >>>	4th place >>>	Black Widow			2 <sup>nd</sup> place >>>
1 <sup>st</sup> place >>>	Bombers		Round 2 Fri Jun 29 8 pm	1 <sup>st</sup> place >>>	3rd place >>>	Tropicana Giants		Round 2 Fri Jun 22 8 pm	1 <sup>st</sup> place >>>
2 <sup>nd</sup> place >>>	Setar			2 <sup>nd</sup> place >>>	4th place >>>	Keep on Walking			2 <sup>nd</sup> place >>>
1 <sup>st</sup> place >>>	Bongos		Round 2 Fri Jun 29 10 pm	1 <sup>st</sup> place >>>	3rd place >>>	Family Gang		Round 2 Fri Jun 22 10 pm	1 <sup>st</sup> place >>>
2 <sup>nd</sup> place >>>	Chili Swa			2 <sup>nd</sup> place >>>	4th place >>>	Who's Next			2 <sup>nd</sup> place >>>
1 <sup>st</sup> place >>>	Rooi Afo Fan Club		Round 2 Fri Jun 29 8 pm	1 <sup>st</sup> place >>>	3rd place >>>	S.V. WEB		Round 2 Fri Jun 22 8 pm	1 <sup>st</sup> place >>>
2 <sup>nd</sup> place >>>	Chipi Chipi Tin'e			2 <sup>nd</sup> place >>>	4th place >>>	X-Clusive VIP Crew			2 <sup>nd</sup> place >>>
1 <sup>st</sup> place >>>	Ernst & Young		Round 2 Fri Jun 29 10 pm	1 <sup>st</sup> place >>>	3rd place >>>	Aruba Vision Center		Round 2 Fri Jun 22 10 pm	1 <sup>st</sup> place >>>
2 <sup>nd</sup> place >>>	Red Devils			2 <sup>nd</sup> place >>>	4th place >>>	One Crazy Family			2 <sup>nd</sup> place >>>
1 <sup>st</sup> place >>>	Commando		Round 2 Fri Jun 29 8 pm	1 <sup>st</sup> place >>>	3rd place >>>	Sin Miedo		Round 2 Fri Jun 22 8 pm	1 <sup>st</sup> place >>>
2 <sup>nd</sup> place >>>	Maestronan Alegre			2 <sup>nd</sup> place >>>	4th place >>>	United			2 <sup>nd</sup> place >>>
1 <sup>st</sup> place >>>	Kleine Vrijdag Crew		Round 2 Sat Jun 30 8 pm	1 <sup>st</sup> place >>>	3rd place >>>	Smash		Round 2 Fri Jul 6 8 pm	1 <sup>st</sup> place >>>
2 <sup>nd</sup> place >>>	Happy Minions			2 <sup>nd</sup> place >>>	4th place >>>	UFF			2 <sup>nd</sup> place >>>
1 <sup>st</sup> place >>>	The Flatstone		Round 2 Sat Jun 30 8 pm	1 <sup>st</sup> place >>>	3rd place >>>	Screngerenge		Round 2 Fri Jul 6 8 pm	1 <sup>st</sup> place >>>
2 <sup>nd</sup> place >>>	No Cunsumi Team			2 <sup>nd</sup> place >>>	4th place >>>	Weet Niks			2 <sup>nd</sup> place >>>
1 <sup>st</sup> place >>>	Hey Dushi Yiu Ta Bek		Round 2 Sat Jun 30 10 pm	1 <sup>st</sup> place >>>	3rd place >>>	Citizens		Round 2 Fri Jul 6 10 pm	1 <sup>st</sup> place >>>
2 <sup>nd</sup> place >>>	Dushi Yiu			2 <sup>nd</sup> place >>>	4th place >>>	Bin Aden Pa Caba			2 <sup>nd</sup> place >>>
1 <sup>st</sup> place >>>	No Regret		Round 2 Sat Jun 30 10 pm	1 <sup>st</sup> place >>>	3rd place >>>	Grumpy Crew		Round 2 Fri Jul 6 10 pm	1 <sup>st</sup> place >>>
2 <sup>nd</sup> place >>>	Jolly Shot Gang			2 <sup>nd</sup> place >>>	4th place >>>	EZ Party Solution			2 <sup>nd</sup> place >>>
1 <sup>st</sup> place >>>	Gaña Sa		32 teams	1 <sup>st</sup> place >>>	3rd place >>>	Los Falcetas		32 teams	1 <sup>st</sup> place >>>
2 <sup>nd</sup> place >>>	Mete La Pata			2 <sup>nd</sup> place >>>	4th place >>>	Wacky Gang			2 <sup>nd</sup> place >>>

## SERVICIO Y COMPRA

**Santa Cruz**  
**BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
T1.600-6673 • T2.592-1880

*Professional tattoo*  
*Pro Tattoo 2*  
Santa Cruz 36 - A  
Tel: (297) 533 6602 - Cel: (297) 593 3946  
f Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING  
**WARRIORHOUSE**  
GYM  
Situa na  
Santa Cruz 266  
Tel: 566-4478

HAIRCUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNING  
**FRESH CUTZ**  
**BARBERSHOP**  
BY MATATAYAN  
OPEN FROM MONDAY - SATURDAY 8:00 AM - 8:00 PM  
OPEN ON SUNDAY FROM 10:00 AM  
SANTA CRUZ 102 - LOCAL 1  
585-0121 747-0121  
FRESHCUTZBARBERSHOP.FM FRESHCUTZBARBERSHOP@GMAIL.COM  
LOCATED RIGHT AFTER TACO BELL (DIA CRUZ)

**SOL**  
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD  
*Di Pueblo*  
**Tipline: 585-9500**



**TA HUUR**

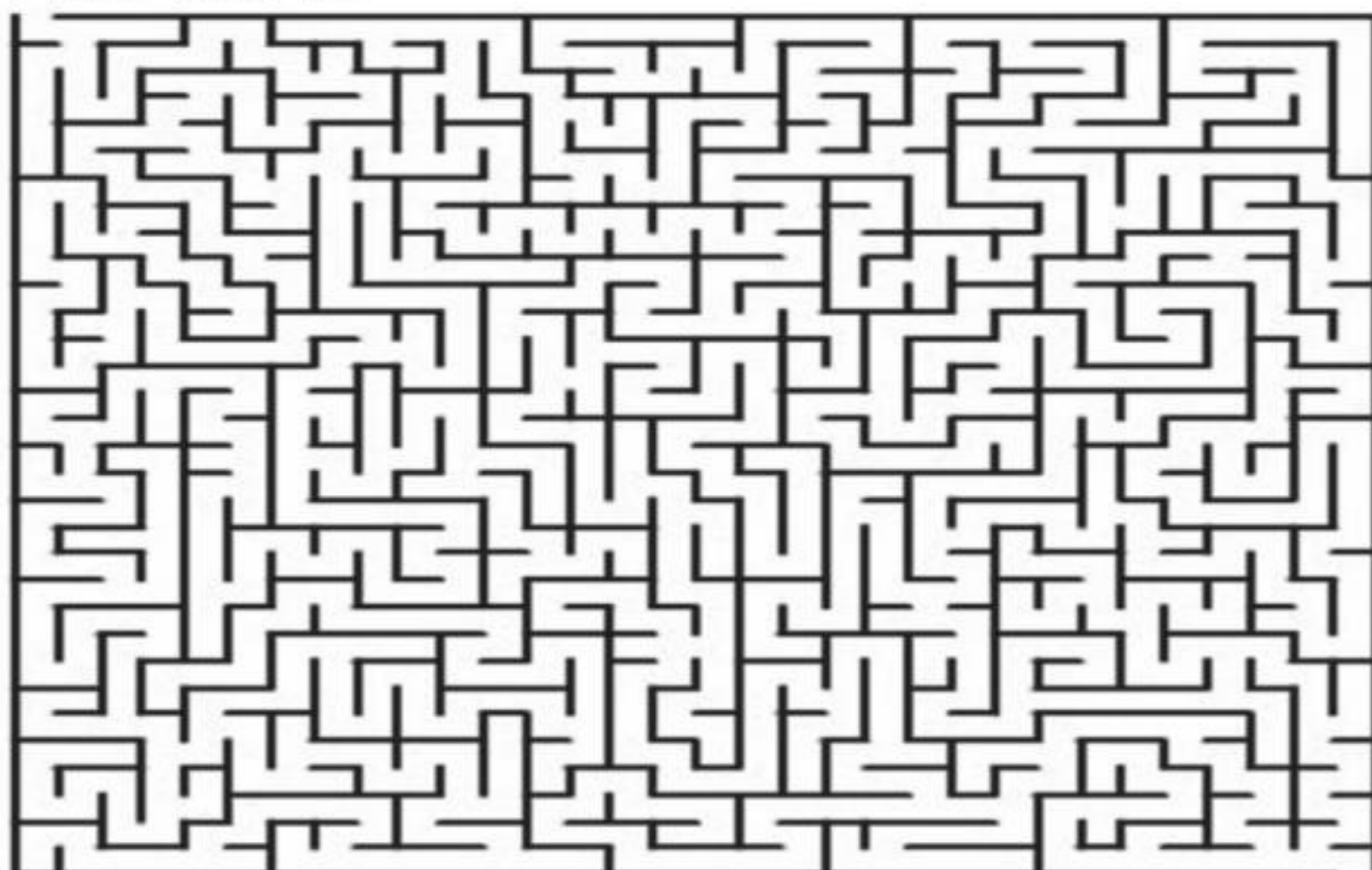
HOME SWEET HOME  
REAL ESTATE VBA  
TA HUUR:  
UN APARTAMENTO  
DI 1 KAMBER  
PA 1 PERSONA  
COMPANASHI,  
ALF 750,=  
MAS 1 LUNA DI  
DEPOSITO ,  
NO MUEBLA  
EXCLUSIVO, JAMA:  
ASHNA, **592.9966**

**TA BUSCA**

Pa cumpra  
cas, e por ta  
den mal  
estado.  
yama na  
**5946797**

**Sudoku**

5	3			7				
6			1	9	5			
	9	8					6	
8				6				3
4			8		3			1
7				2				6
	6					2	8	
			4	1	9			5
				8			7	9

**LABERINTO****Pa bo  
matanan**

ta berde i bunita  
gordura di bon  
calidad  
alf 8- pa saco  
grandi  
cu compra di  
10 saco  
nos ta  
delever gratis  
•Tel **5926209**

**TA BUSCA**

Cas pa huur  
den  
Sta Cruz ,  
Paradera ,  
Hooiberg  
Boso ta desea di  
huur boso cas.  
Yamami na  
**5946797**

**TA BENDE**

Nissan Platina  
2005 std  
pa 2000,- fl  
gekuur  
te 2020  
tel: **5847065**

**AIRCO**

“Special”  
pa service di airco pa  
solamente Alf.85,=  
yama nos awe mes,  
servicio liher y  
garantiza cu  
techniconan  
certifica.  
Yama:  
**740-7158**  
**5653232**

**CONSTRUCTION**

Ta hasi trabow  
di coriente, Verf ,  
Welder , Metsla ,  
Carpinte  
Drecha dak ,  
Plumming,  
haci cura limpi y  
corta mata  
Yama: **5608568**  
**7423717**

**TA BENDE**

Edificio comercial  
situa na Sta Cruz,  
conoci como  
Rowigini's y su  
complex  
di apartment.





# Resultado di Number

## LOTTO MERDIA 8 DI JUNI

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2232
<b>9078</b>
<b>8760</b>
<b>1469</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2232
<b>0475</b>
<b>10FF</b>
Sorteo # 287
<b>7290</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2232
<b>6400</b>
<b>Virgo</b>

## DIARIO

8 DI JUNI

**1. 2627**  
**2. 3136**  
**3. 1109**

## SUPER 4

**1239**

## CURACAO

8 DI JUNI

**1. 0758**  
**2. 7542**  
**3. 2017**

## LOTTO ANOCHI 8 DI JUNI

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2125
<b>6973</b>
<b>8322</b>
<b>4958</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2125
<b>1274</b>
<b>10FF</b>
Sorteo # 181
<b>4659</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2125
<b>5122</b>
<b>LIBRA</b>



JUNI 7

**01 07 14 28 30**



JUNI 6

**02 08 17 19 26 30 L**



JUNI 5

**02 09 11 19 05**



JUNI 5

**02 09 11 19 05**

## SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank – Chica Pos

**Yos Septic Tank**

Tel: 566-6144 / 748-2689

Yos ta yega mesora y sigur!



## TA BENDE

**UN AUTO**  
**1990 Toyota**  
**Corola blanco**  
**Standard full**  
**overhaul**  
**bateria nobo**  
**Afl 800,00**  
**Cell:741-0123**  
**(Ta core pone bo**  
**number**  
**y bai cune)**

## TA BUSCA

### Security Guard

masculine, edad  
entre 25-45 aña  
MAVO diploma o  
enseñansa equivalente.  
Mester por papia y  
scirbi pap/ hul/  
ing y spaño

Info yama oficina  
entre 8am cu 4 pm  
**TEL 588-3677**

## TA HUUR

Apartamento  
na Seroe  
Colorado. 2  
kamber cu  
airco / banjo /  
cushina  
sala comedor.  
Interesadonan  
por jama  
**5698007**

## TA BENDE

Pa mata nan fuerte  
y berde  
Gordura di  
bon calidad Afl 8,00 pa  
saco randi.  
Nos ta deliver riba 10 saco  
**Pa mas info yama**  
**592-6209**

## TA HUUR

Cas na Pos Chiquito  
4 kamber/baño cura sera  
cu hopi  
lugar pa parkeer. Bon pa  
oficina  
of residencia. Serka di  
caminda  
Afl 2500,00 pa luna  
**Pa mas info yama**  
**733-1201**

## VERF DAK

Painting  
Welder  
Roofing  
Carpentry  
All in one bon  
prijs  
  
**pa mas info**  
**yama**  
**6309246**

## TA BUSCA

### Security guard

Part Time, musculino,  
edad entre  
25-45 aña. Mester  
tin Mavo diploma o  
enseñansa equivalente.  
Mester por papia y scirbi  
papiamento, hulandes,  
ingles y spaño.

Mester por tin propio  
transporte.  
Interesadonan  
por yama oficina entre  
08.00-16.00 pa un cita.  
**Tel. 5883677**

## JAZZ

**JAZZ Piano**  
**School**  
21 Buki tur  
informashon  
pa bira Jazz  
Piano Player  
pa afl 460,00.  
Tin cupo  
pa piano les.  
Pa INFO yama  
5608629



## Prayer for Union with Jesus

Come to me, Lord, and possess my soul. Come into my heart and permeate my soul. Help me to sit in silence with You and let You work in my heart.

I am Yours to possess. I am Yours to use. I want to be selfless and only exist in You. Help me to spoon out all that is me and be an empty vessel ready to be filled by You. Help me to die to myself and live only for You. Use me as You will. Let me never draw my attention back to myself. I only want to operate as You do, dwelling within me.

I am Yours, Lord. I want to have my life in You. I want to do the will of the Father. Give me the strength to put aside the world and let You operate my very being. Help me to act as You desire. Strengthen me against the distractions of the devil to take me from Your work.

When I worry, I have taken my focus off of You and placed it on myself. Help me not to give in to the promptings of others to change what in my heart You are making very clear to me. I worship You, I adore You and I love You. Come and dwell in me now.

**April 4, 2017 R.** Dear Holy Spirit please come to me the guest of my soul. Please pour into me Your virtues and gifts. Dear Father, Son and Holy Spirit dwell in me. Please fill me with the supernatural gifts I received at baptism – that they may grow ever greater to know and love supernaturally. Dear Holy Spirit, Please mold in me more and more the image of Jesus in my heart and soul.

### The Holy Spirit

**Jesus:** "My beloved friend, tell My people to pray daily to the Holy Spirit. They are to pray for an increase in His gifts. My people must realize that the Holy Spirit comes to transform them. The Spirit desires to transform you more and more according to My image. Those who are docile to His touch become increasingly shaped in My likeness. He performs this marvel within Mary's Immaculate Heart. The more one dwells in My Mother's Heart, the more active are the workings of the Spirit. The Spirit leads Mary to place you within My own Heart. In both Our Hearts, then, your transformation continues. The more you are formed after My own Heart, the more I lead you to the bosom of My Father. Tell My people all this. Tell them to pray daily for a greater appreciation of these wondrous gifts. I am Lord and Master. All who come to My Heart will be on fire to receive the gifts of the Spirit in ever greater measure! I love and bless My people!"

**Reflection:** The Holy Spirit is given to us to fashion us ever more according to the likeness of Jesus. And the more we are like Jesus, the more Jesus leads us to the Father. Do we, each day, pray to the Holy Spirit to be more open to His transforming influence? Do we strive each day to grow in union with Mary? The greater our union with our Mother, the spouse of the Holy Spirit, the greater is the transforming action of the Holy Spirit within us.

**Prayer:** Come, Holy Spirit, fill us with your gifts of wisdom, understanding, knowledge, counsel, fortitude, piety, and fear of the Lord. As we dwell in the Heart of Mary, Your spouse, fashion us more and more according to the Heart of Jesus.



DIARANSON 13 DI JUNI 2018 TA FIESTA DI SAN ANTONIO DI PADUA. E AMIGO GRANDI DI DIOS Y DI HENDE.

PASTOOR JAIRO Y "COFRADIA PAN DI SANTONIO" TA INVITA TUR DEBOTO Y FIELNAN PA ASISTI NA MISA INMACULADA CONCEPCION STA CRUZ PA E FIESTA.

6:00 PM: CANTONAN NA HONOR DI SAN ANTONIO plus proceshon den mise.

7:00 PM: TA SIGUI E SANTO SACRIFICIO DI MISA PA GRADICI DIOS PA TUR E FABORNAN RICIBI Y PA ROGA PA PAZ Y TRANKILIDAD PA ARUBA Y HENTER MUNDO.

ESANTONAN TA SINJA NOS UN CAMINDA SIGUR PA ALCANSA FELISIDAD ETERNO APESAR DI E TURBULENCIANAN DI BIDA.

LAGA NOS SIGUI E CAMINDA DI SANTIDAD CU SAN ANTONIO TA PROPONE NA NOS: LAGA NOS CANA DEN CAMINDA DI AMOR Y YENA NOS CURASON CU ANHELO PA BUSCA E REINO CU TA BINI.

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIERNA 08 DI JUNI 2018

ATT: UN ALERTA PA BIENTO DURO I LAMA LOCALMENTE BASTANTE BRUTO TA NA VIGOR....  
COMPILA:

DIAHUEBS 07 DI JUNI 2018 17:00 (21:00 UTC)  
TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I DIABIERNA: PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.  
SOLO LO BAH AWE NOCHI 07:04 PM Y LO SALI MAYAN  
MAINTA 06:13 AM.  
BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION  
OOST;

FORSA 4 TE 6 (20 TE 50 KM/ORA, 11 TE 27 NUDO)

DEN DURO TE POSIBLEMENTE HOPI DURO DEN RAFAGA;

FORSA 7 TE 8 (51 TE 64 KM/ORA, 28 TE 35 NUDO)  
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA NO TA SPERA MUCHO CAMBIO  
DEN E SITUACION DI TEMPO CU

TINI AWOR AKI. DIFERENCIANAN DI PRESION DI AIRE  
DEN REGION DI CARIBE TA

GRANDI PONIENDO CU UN BIENTO DURO TA SUPLANDO.  
E SITUACION AKI LO PERDURA

PA WEEKEND VENIDERO TAMBE. MAS ALEU, STOF FINI  
SUSPENDE DEN AIRE LO STROBA

VISIBILIDAD UN POCO DEN PROXIMO DIANAN.  
CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU  
HALTURA DI 5 TE LOCALMENTE

8 PIA; E OLANAN DI MAS HALTO LO TA NA COSTANAN  
OOST, NOORDOOST TE NOORDWEST

DI E ISLA CAMINDA NAN POR JEGA TE 9 PIA. TA SUPLICA  
OPERADORNAN DI BOTO

CHIKITO PA TENE CUENTA CU ESAKI.  
TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 26 GRADO  
CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN  
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: MENOS  
CU 1 MM

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO  
(MM) DEN

ULTIMO 24 ORA:  
AIRPORT MAX 32 / MIN 27 / 0.0  
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO FIN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO I  
STOFFERIG.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE  
FUERTE;

DEN DIA DURO TE POSIBLEMENTE HOPI DURO DEN  
RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 33/27  
E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIABIERNA  
08 DI JUNI 2018 17:00 (21:00 UTC)





## Manoj Narayan Sabnani

(Mihor conoci como: Manolo)

Mayornan: †Narayandas Sabnani y Laxmi Narayandas Sabnani

Yiunan: Sahil Sabnani  
Sneha Sabnani  
Suraj Sabnani

Mama di su yiunan: Zulmira D"Leon

Rumannan: Geeta Chawla ( Beena ) y Pradeep Chawla  
Sapna Khatnani ( Jayshree ) y Rajesh Khatnani

Sobrino(a)nan: Jiya Khatri ( Dolly ) y Pankaj Khatri  
Hitesh Chawla  
Chandan R Khatnani

Manera un mama y tata di Aruba : Carmen y †Cesar D"Leon

Manera Ruman: Sunju ( Sunny ) y Maria Ramchandani y Famia  
Roberto Simoons y Famia  
Mohan y Vanita Lalwani y Famia  
Kenneth Lacle y Famia  
Jack y Vineesha Hotwani y Famia  
Miguel Garcias y Famia

Ex swa y cuñanan: Arcelys D"Leon y Famia  
Marcos D"Leon y Famia  
Alexander Hassell  
Ciro Ras y Famia  
Darly Werlema y Famia

Amigo di cas: Carlos Alberto Giraldo

Amistad di Miami: Lynette Quiros-Reyes

Amigo y Amiganan di Aruba y Miami, Friends & Friends from Pune India & Dubai, Comer y Comperman, Bisiñanan, Colega, Conocirnan di SAMS, Diario y Demas Famia.

Famia : Sabnani, Chawla, Khatnani, Khatri, Hotwani, Mathew, Sujan, Ramchandani, Gomez, Lalwani, Simoons, Matai, D"Leon, Hassell, Ras, Werlema, Larez, Medina, Huiskes, Wolfschoon, Maduro, Rasmijn, Thani

Adres pa condolencia Royal Funeral Home Dia 10 Juni 2018 for di 6' or pa 9' or di anochi

Acto di Entiero y condolencia lo Tuma lugar: dialuna 11 Juni 2018, 2' or pa 4' or pm na Royal Funeral Home

Nos ta pidi nos disculpa cu si den nos tristesa por a lubida un of otro famia y conocirnan y cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Na nomber di su señora, yiunan, nietonan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion y a duna nos sosten durante enfermedad, fayecimeto y entiero di:



## Juan Francisco Tromp

Nos kier a gradici tur famia, amigo(a)nan, bisiñanan y conocirnan cu a demostra nan cariño y atencion durante e dia nan dificil aki.

Boso muestra di atencion y cariño tabata un gran Consuelo pa nos.

Tambe un danki inmenso pa dokter Giel y su asistente. Na personal di Edmund Harms Foundation. Na Ad Patres Funeral Home pa nan bon servicio.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compañía nos na 2 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar:

Diasaba 9 Juni 2018 pa 7:00'or pm na Kapel Emmanuel na San Nicolas

Diadomingo 10 Juni 2018 pa 6:30 'or pm na Misa Sta. Teresita

Despues di misa lo tin un Rosario na cas  
Caya Jose Geerman 70

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Di parti famia



**Tipline: 585-9500**



"Cerca di Dios mi ta na paz  
Manera un yiu cerca su mama"  
Salmo 131

A bai sosega den braza di señor.  
A fayece cristianamente:



**Catharina Francisca Kelly**

\* 02 - 07 - 1943 - † 02 - 06 - 2018

Mihor conoci como: "Tina" of "Pepe"

Mayornan: †Joannes y †Ana Maria Kelly - Figaroa

Rumannan: †Theresita y †Mariano Gei y yiunan  
†Ana y †Emiliano Flanegin y yiunan  
†Jose Kelly  
†Antonia y †Carlito Romano y yiunan  
†Susana y †Estanislao Dirksen y yiunan  
Maria y Victor Tromp y yiunan  
†Canisia y †Timotheo Romano y yiunan  
Rosa Kelly  
†Michaël Kelly  
†Higenio Kelly y Mavis y yiunan

Madrina: Theresita Figaroa

Ihanan: Cecilia Croes, Mirla Tromp, Maribella Kelly y Migdalis Giel

Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Comer y Compennan, swa y cuñanan, Amigo y Amiganan y Bisiñanan y Conocirnan di Marriott Stellaris Casino y Demas Famia.

Famia:

Kelly, Figaroa, Gei, Flanegin, Romano, Dirksen, Tromp, Rijna, Ruiz, Carrion, Brete, Martijn, Croes, Rodriguez - Lorenzo, Geerman, Dirks, Felician, Werleman, Wouter, Gonzalez, Felipe, Maduro, Calderon, Semeleer Boekhoudt, Ridderstaat, Vioria y Giel.

Acto di Entiero lo tuma lugar: diasabra 9 juni 2018, 2'or pa 4'or pm na Misa Santa Anna na Noord.

Si pa un of otro motibo nos por a lubida un of otro famia nos ta pidi nos disculpa.

## Oracion di Dia

### Un dia bendiciona rumannan jena cu hopi amor y paz di Señor.

Nos ta un pueblo cu a haya hopi bendicion di Dios. Nos ta yen di gozo y alegria den Dios pasobra El a bisti nos cu su paña di yudansa na nos culpa tambe El a lora nos den su mantel di su salvacion. Isaías 61, 9 - 11. Señor mi curazon ta yen di alegria pa bo motibo bo a pone mi cana cara na laira atrobe. No tin hende mas grandi cu Bo y no tin niun manera Bo, Bo te unico Dios. Salmo

1 Sam 2, 1-7. Awe nos ta Celebra e Inmaculada

Curazon di Birgen Maria. Mama Maria tawata tin un curazon grandi pa stima Dios so y tawata warda tur su preocupacionnan den su Curazon. Laga Mama Maria ta un ehempel pa nos tur. Lucas 2, 41 - 51.

Oracion: Curazon Inmaculada di Maria awe nos kier drenta den bo cas santo y pa bo siña nos biba pa Dios so. Siña nos con pa scucha e voz di Dios y pa nos tin e humildad pa bisa ata aki bo sirbido. Amen.

### INVITACION PA E FIESTA NA HONOR DI E DOS CURASONAN NA KOYARI DIASABRA 9 JUNI 2018

Grupo di oracion The Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa un celebracion na honor di Sagrado Curason di Hesus y di Inmaculada Curason di Maria na Koyari. Esaki lo tuma lugar diasabra awor 9 Juni 2018 na Koyari cuminsando pa 8.00 pm cu e oracionnan y cantonan y tin un video dedica na honor di e dos Curasonnan inseparabel aki.

Pésey un cordial invitacion ta bay pa un y tur pa bin sin falta na Koyari pa e gran celebracion aki y Vidente lo bay papia tocante un topico hopi importante: hendenan cu influencia impuro y droganan nobo cu tin awor.

Tambe nos lo bay tin oracionnan y cantonan na Modansa 11-A diabierna 8 Juni 2018 pa 8.00 di anochi. Bini uno, bini tur. The Voice of Jesus



**SERLIMAR**

**Kockstraat 4 San Nicolaas  
Tel: 524-5080**

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA TA E  
MIHOR HERENCIA**



# DISABRA COLORIN Y GANA



Feliz  
Día del  
Padre

